

taurus

EASY PRESS 160

Exprimidor de cítricos

Espremedora de cítrics

Citrus Juicer

Presse-agrumes

Zitruspresse

Spremiagrumi

Espremedor de citrinos

Citruspers

Urządzenie do wyciskania

owoców cytrusowych

Αποχυμωτής εσπεριδοειδών

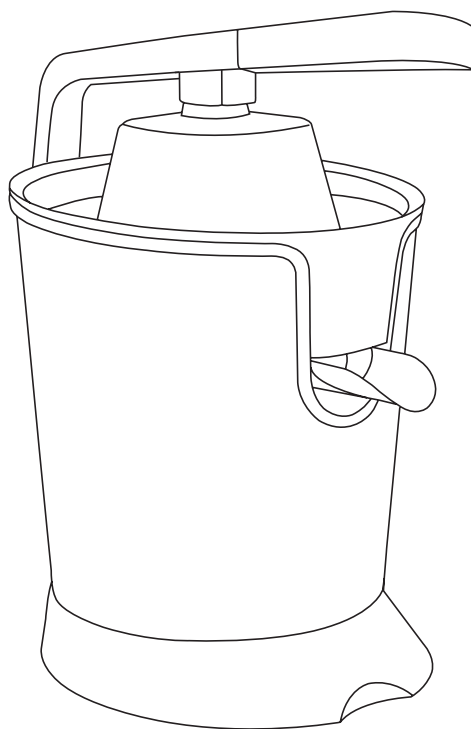
Машина для выжимания

сока из цитрусовых

Storcător citrice

Сокоизстисквачка

عصارة الحمضيات





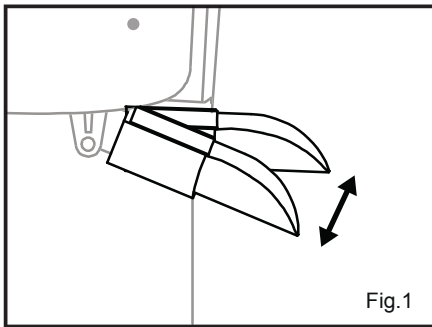
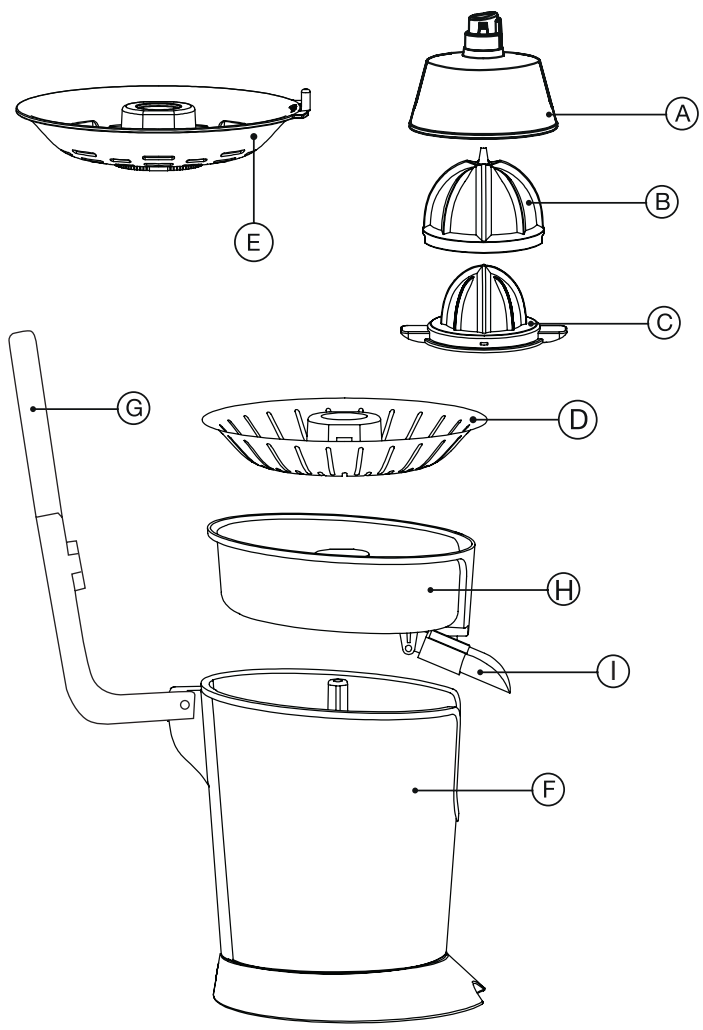


Fig.1

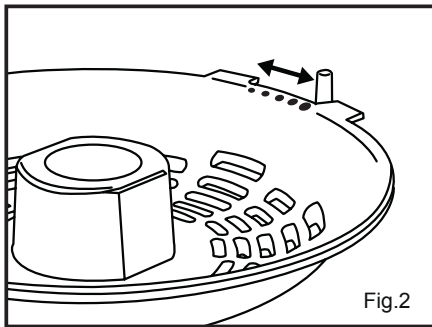


Fig.2

Español

Exprimidor de cítricos

Easy Press 160

Distinguido cliente:

Le agradecemos que se haya decidido por la compra de un producto de la marca Taurus.

Su tecnología, diseño y funcionalidad, junto con el hecho de superar las más estrictas normas de calidad le comportarán total satisfacción durante mucho tiempo.

CONSEJOS Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Leer atentamente este folleto de instrucciones antes de poner el aparato en marcha y guardarlo para posteriores consultas. La no observación y cumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente.
- Antes del primer uso, limpiar todas las partes del producto que puedan estar en contacto con alimentos, procediendo tal como se indica en el apartado de limpieza.
- Este aparato puede ser utilizado por niños con edad de 8 años y superior, si se les ha dado la supervisión o instrucciones apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.
- La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
- Mantener el aparato y su conexión de red fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Este aparato pueden utilizarlo personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.
- Este aparato no es un juguete. Los niños deben estar bajo vigilancia para asegurar que no jueguen con el aparato.
- Desconectar el aparato y desenchufar la alimentación si se deja desatendido y antes de cambiar los accesorios o partes próximas que se mueven durante el uso, del montaje, del desmontaje o de la limpieza.
- Si la conexión red está dañada, debe ser substituida, llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. Con el fin de evitar un peligro, no intente desmontarlo o repararlo por sí mismo.
- Este aparato está pensado únicamente para un uso doméstico, no para uso profesional o industrial

- Antes de conectar el aparato a la red, verificar que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el voltaje de red.
- Conectar el aparato a una base de toma de corriente que soporte como mínimo 10 amperios.
- La clavija del aparato debe coincidir con la base eléctrica de la toma de corriente. Nunca modificar la clavija. No usar adaptadores de clavija.
- Mantener el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas y oscuras son propensas a que ocurran accidentes.
- El aparato debe utilizarse y colocarse sobre una superficie plana y estable.
- No utilizar el aparato con el cable eléctrico o la clavija dañada.
- Si alguna de las envolturas del aparato se rompe, desconectar inmediatamente el aparato de la red para evitar la posibilidad de sufrir un choque eléctrico.
- No utilizar el aparato si ha caído, si hay señales visibles de daños, o si existe fuga.
- No forzar el cable eléctrico de conexión. Nunca usar el cable eléctrico para levantar, transportar o desenchufar el aparato.
- No dejar que el cable eléctrico de conexión quede atrapado o arrugado.
- Verificar el estado del cable eléctrico de conexión. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.
- Este aparato no es adecuado para uso en exteriores.
- El cable de alimentación debe ser examinado regularmente en busca de signos de daño, y si está dañado, el aparato no tiene que usarse.
- No tocar la clavija de conexión con las manos mojadas.
- Tomar las medidas necesarias para evitar la puesta en marcha no intencionada del aparato.

UTILIZACIÓN Y CUIDADOS:

- Antes de cada uso, desenrollar completamente el cable de alimentación del aparato.
- No usar el aparato si sus accesorios no están debidamente acoplados.
- No mover el aparato mientras está en uso.
- No utilizar el aparato inclinado, ni darle la vuelta.
- No dar la vuelta al aparato mientras está en uso o conectado a la red.
- Guardar este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento.

- Toda utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

DESCRIPCIÓN

- A Cubierta del cono de prensado
- B Cono grande
- C Cono pequeño
- D Filtro de acero inoxidable
- E Filtro regulador de pulpa
- F Cuerpo
- G Palanca
- H Depósito de zumo
- I Válvula anti-goteo

MODO DE EMPLEO

NOTAS PREVIAS AL USO:

- Asegúrese de que ha retirado todo el material de embalaje del producto.
- Antes de usar el producto por primera vez, limpie las partes en contacto con alimentos tal como se describe en el apartado de Limpieza.

USO:

- Desenrollar completamente el cable antes de enchufar.
- Enchufar el aparato a la red eléctrica.
- Cortar el/los cítrico/s a exprimir por la mitad.
- Colocar un vaso debajo de la válvula anti-goteo.
- NOTA: La válvula anti-goteo puede estar abierta o cerrada según convenga (Fig.1).
- Poner el aparato en marcha ejerciendo presión con la palanca prensadora sobre la mitad del cítrico una vez situado sobre en el cono exprimidor.
- Para parar el aparato, simplemente dejar de ejercer presión sobre el cono.
- NOTA: Si procesa gran cantidad de fruta, periódicamente deberá proceder a limpiar el filtro y retirar los restos de pulpa.
- NOTA: El cono más grande es para cítricos más grandes como naranjas, y puedes presionar con la palanca; el cono más pequeño es para cítricos pequeños como el limón, y debe presionar con la mano directamente sobre el cono.
- Filtro de regulación de pulpa
- Este exprimidor incluye un filtro para regular la pulpa a tu gusto, para usar este filtro debe seguir los siguientes pasos:
- Retirar el filtro de acero inoxidable
- Colocar correctamente el filtro de plástico de

regulación de pulpa.

- Ajustar con el regulador hacia la derecha para mas pulpa y hacia la izquierda para menos (Fig.2).
- NOTA: Para facilitar la limpieza, el filtro de pulpa, que está compuesto por dos piezas, se puede desmontar. Para volver a montar-lo hay que tener en cuenta que el regulador debe quedar entre las dos paredes limitadoras y ejercer presión sobre entre las dos piezas.
- Una vez finalizado el uso del aparato:
- Desenchufar el aparato de la red eléctrica.
- Limpiar el aparato.

LIMPIEZA

- Desenchufar el aparato de la red.
- Limpiar el cuerpo motor con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después.
- No utilizar disolventes, ni productos con un factor ph ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para la limpieza del aparato.
- No sumergir el cuerpo motor en agua u otro líquido, ni ponerlo bajo el grifo.
- Se recomienda limpiar el aparato regularmente y retirar todos los restos de alimentos.
- Si el aparato no se mantiene en buen estado de limpieza, su superficie puede degradarse y afectar de forma inexorable la duración de la vida del aparato y conducir a una situación peligrosa.
- Las siguientes piezas son aptas para su limpieza en el lavavajillas (usando un programa de lavado corto):
- Cubierta del cono de prensado
- Cono grande
- Cono pequeño
- Filtro de acero inoxidable
- Filtro regulador de pulpa
- Depósito de zumo

ANOMALÍAS Y REPARACIÓN


- En caso de avería llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.
- Para las versiones EU del producto y/o en el caso de que en su país aplique:

ECOLOGÍA Y RECICLABILIDAD DEL PRODUCTO

- Los materiales que constituyen el envase de

este aparato, están integrados en un sistema de recogida, clasificación y reciclado de los mismos. Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores públicos apropiados para cada tipo de material.

- El producto está exento de concentraciones de sustancias que se puedan considerar dañinas para el medio ambiente.

-  Este símbolo significa que si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).

- Este aparato cumple con la Directiva 2014/35/EU de Baja Tensión, con la Directiva 2014/30/EU de Compatibilidad Electromagnética, con la Directiva 2011/65/EU sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y con la Directiva 2009/125/EC sobre los requisitos de diseño ecológico aplicable a los productos relacionados con la energía.

English

Citrus juicer

Easy Press 160

DEAR CUSTOMER,

Many thanks for choosing to purchase a Taurus brand product.

Thanks to its technology, design and operation and the fact that it exceeds the strictest quality standards, a fully satisfactory use and long product life can be assured.

SAFETY ADVICE AND WARNINGS

- Read these instructions carefully before switching on the appliance and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions may result in an accident.
- Clean all the parts of the product that will be in contact with food, as indicated in the cleaning section, before use.
- This appliance can be used by people unused to its handling, disabled people or children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised
- Keep the appliance and its cable out of reach of children under the age of eight.
- This appliance can be used by people unused to its handling, disabled people if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- This appliance is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Disconnect the appliance and unplug the mains if you leave it unattended and before changing the accessories or nearby moving parts, assembling, dismantling or cleaning.
- If the connection is damaged it must be replaced. Take the appliance to an authorised Technical Assistance Service. Do not try to dismantle or repair without assistance, as this may be dangerous.
- This appliance is for household use only, not professional or industrial use.
- Ensure that the voltage indicated on the nameplate matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- Connect the appliance to a socket that can supply a minimum of 10 amperes.
- The appliance's plug must fit into the mains socket properly. Do not alter the plug. Do not use plug adaptors.
- Keep the working area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
- The appliance should be used and kept over a flat and stable surface.

- Do not use the appliance if the cable or plug is damaged.
- If any of the appliance casings breaks, immediately disconnect the appliance from the mains to prevent the possibility of an electric shock.
- Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if there are visible signs of damage or if it has a leak.
- Never use the electric wire to lift up, carry or unplug the appliance.
- Ensure that the electric cable does not get trapped or tangled.
- Check the condition of the electrical connection cable. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- This appliance is not suitable for outdoor use.
- The power cord must be regularly examined for signs of damage and if damaged, the appliance must not be used.
- Do not touch the plug with wet hands.
- Take the necessary measures to avoid starting the appliance involuntarily.

USE AND CARE:

- Fully unroll the appliance's power cable before each use.
- Do not use the appliance if its accessories are not properly fitted.
- Do not move the appliance while in use.
- Do not use the appliance if it is tipped up and do not turn it over.
- Do not turn the appliance over while it is in use or connected to the mains.
- Store this appliance out of the reach of children and/or those with reduced physical, sensory or mental abilities or those unfamiliar with its use
- Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.

DESCRIPTION

- A Press cone cover
- B Big cone
- C Small cone
- D Stainless steel filter
- E Pulp adjuster filter
- F Housing
- G Lever
- H Juice deposit
- I Anti-drip valve

INSTRUCTIONS FOR USE

BEFORE USE:

- Make sure that all the product's packaging has been removed.
- Before using the product for the first time, clean the parts that will come into contact with food in the manner described in the cleaning section.

USE:

- Unroll the cable completely before plugging it in.
- Connect the appliance to the mains.
- Cut the citrus fruit/s to be squeezed in half.
- Place a glass under the anti-drip valve.
- NOTE: The anti-drip valve can be opened or closed as required (Fig.1).
- Turn on the appliance by pushing down with the pressing handle on the piece of citrus fruit, once it has been placed on the juicing cone.
- To stop the appliance, simply stop applying pressure to the cone.
- Remove the cone and strainer assembly in order to empty the jar.
- NOTE: If you process large quantities of fruit, you will need to clean the filter and remove the residual pulp on a regular basis.
- NOTE: The bigger cone is for bigger citrus like oranges, and you can press with the lever; the smaller cone is for small citrus like lemon, and you have to press with your hand directly on the cone.

- Pulp regulation filter

- This juicer includes a filter that allows you to adjust the pulp to your liking, to use this filter you must follow these steps:
- Remove the stainless steel filter
- Place the plastic pulp regulation filter correctly.
- Adjust with the regulator to the right for more pulp and to the left for less (Fig.2).
- NOTE: To make cleaning process easier, the pulp filter, which is composed of two pieces, can be disassembled. To reassemble-it must be taken into account that the regulator must be between the two limiting walls and exert pressure between the two pieces.

- Once you have finished using the appliance:

- Unplug the appliance from the mains.
- Clean the appliance.

CLEANING

- Disconnect the appliance from the mains before undertaking any cleaning task.

- Clean the motor base with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Never submerge the motor base in water or any other liquid or place it under running water.
- It is advisable to clean the appliance regularly and remove any food remains.
- If the appliance is not in good condition of cleanliness, its surface may degrade and inexorably affect the duration of the appliance's useful life and could become unsafe to use.
- The following pieces may be washed in a dishwasher (using a soft cleaning program):
- Press cone cover
- Big cone
- Small cone
- Stainless steel filter
- Pulp adjuster filter
- Juice deposit

Electromagnetic Compatibility, Directive 2011/65/EU on the restrictions of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the ecodesign requirements for energy-related products.

ANOMALIES AND REPAIR

- Take the appliance to an authorised technical support service if problems arise. Do not try to dismantle or repair without assistance, as this may be dangerous.

FOR EU PRODUCT VERSIONS AND/OR IN THE CASE THAT IT IS REQUESTED IN YOUR COUNTRY:

ECOLOGY AND RECYCLABILITY OF THE PRODUCT

- The materials of which the packaging of this appliance consists are included in a collection, classification and recycling system. Should you wish to dispose of them, use the appropriate public recycling bins for each type of material.
- The product does not contain concentrations of substances that could be considered harmful to the environment



- This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE)

This appliance complies with Directive 2014/35/EU on Low Voltage, Directive 2014/30/EU on

Français

Presse-agrumes

Easy Press 160

Cher Client,

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Taurus.

Sa technologie, son design et sa fonctionnalité, outre sa parfaite conformité aux normes de qualité les plus strictes, vous permettront d'en tirer une longue et durable satisfaction.

CONSEILS ET MESURES DE SÉCURITÉ

- Lire attentivement cette notice d'instructions avant de mettre l'appareil en marche, et la conserver pour toute consultation ultérieure. Le non-respect de ces instructions peut être source d'accident.
- Avant la première utilisation, laver les parties en contact avec les aliments comme indiqué à la section nettoyage.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes non familiarisées avec son fonctionnement, des personnes handicapées ou des enfants âgés de plus de 8 ans, et ce, sous la surveillance d'une personne responsable ou après avoir reçu la formation nécessaire sur le fonctionnement sûr de l'appareil et en comprenant les dangers qu'il comporte.
- Les enfants ne devront pas réaliser le nettoyage ou la maintenance de l'appareil à moins qu'ils soient âgés de plus de 8 ans et sous la supervision d'un adulte.
- Laisser l'appareil hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou des personnes dénuées d'expérience concernant son utilisation, et ce, sous surveillance ou après avoir reçu les instructions pour un maniement sûr de l'appareil et ayant compris les risques possibles.
- Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Arrêter et débrancher l'appareil du réseau électrique si vous ne l'utilisez pas et avant toute opération de nettoyage, d'ajustage, recharge ou changement d'accessoires
- Si la prise du secteur est abîmée, elle doit être remplacée, l'emmener à un Service d'Assistance Technique agréé. Il est dangereux de tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil soi-même.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique

et non professionnel ou industriel.

- Avant de raccorder l'appareil au secteur, s'assurer que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond à celui du secteur.
- Raccorder l'appareil à une prise pourvue d'une fiche de terre et supportant au moins 10 ampères.
- La prise de courant de l'appareil doit coïncider avec la base de la prise de courant. Ne jamais modifier la fiche de l'appareil. Ne pas utiliser d'adaptateurs.
- Veiller à maintenir votre espace de travail propre et bien éclairé. Les espaces encombrés et sombres sont propices aux accidents.
- L'appareil doit être utilisé et placé sur une surface plane et stable.
- Ne pas utiliser l'appareil si son câble électrique ou sa prise sont endommagés.
- Si un élément de la carcasse de l'appareil est endommagé, débrancher immédiatement l'appareil afin d'éviter tout risque d'électrocution.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé, ou en présence de signes visibles de dommages ou en cas de fuite.
- Ne pas forcer sur le câble électrique de connexion. Ne jamais utiliser le câble électrique pour soulever, transporter ou débrancher l'appareil.
- Éviter que le câble électrique de connexion ne se coince ou ne s'emmêle.
- Vérifier l'état du câble électrique de connexion. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- Cet appareil n'est pas adéquat pour un usage à l'extérieur.
- Le câble d'alimentation doit être examiné régulièrement à la recherche de signes de dommages, et s'il est endommagé, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne pas toucher la prise de raccordement avec les mains mouillées.
- Prendre les précautions nécessaires pour éviter de mettre en marche involontairement l'appareil.

UTILISATION ET ENTRETIEN :

- Avant chaque utilisation, dérouler complètement le câble d'alimentation de l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil si ses accessoires ne sont pas dûment assemblés.
- Ne pas faire bouger l'appareil en cours de fonctionnement

- Ne pas utiliser l'appareil alors qu'il est incliné, ni le retourner.
- Ne pas retourner l'appareil durant l'utilisation ou s'il est branché au secteur.
- Conserver cet appareil hors de portée des enfants ou des personnes avec capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou présentant un manque d'expérience et de connaissances
- Toute utilisation inappropriée ou non conforme aux instructions d'utilisation implique l'annulation de la garantie et la responsabilité du fabricant.

DESCRIPTION

- A Couvercle cône de pressage
- B Gros cône
- C Petit cône
- D Filtre en acier inoxydable
- E Filtre régulateur de pulpe
- F Corps
- G Bras
- H Réservoir à jus
- I Vanne anti-gouttes

MODE D'EMPLOI

CONSIGNES PRÉALABLES :

- Vérifier d'avoir retiré l'intégralité du matériau d'emballage du produit.
- Avant la première utilisation, laver les parties en contact avec les aliments comme indiqué à la section nettoyage.

UTILISATION :

- Dérouler complètement le câble avant de le brancher.
- Brancher l'appareil au secteur.
- Couper les agrumes en deux.
- Placer un récipient sous la vanne anti-gouttes.
- REMARQUE : La vanne anti-gouttes peut être ouverte ou fermée selon le cas (Fig. 1).
- Mettre l'appareil en marche en exerçant une pression avec le bras de pressage sur le demi-agrume placé sur le cône.
- Pour stopper l'appareil, il suffira de cesser d'appuyer sur le cône.
- REMARQUE : Si vous utilisez votre appareil avec une grande quantité de fruit, vous devrez nettoyer le filtre régulièrement et éliminer les restes de pulpe.
- REMARQUE : Le gros cône sert pour les gros agrumes tels que les oranges, et vous pouvez faire pression avec le bras ; tandis que le petit

cône sert pour les petits agrumes tels que les citrons et dans ce cas, vous devez faire pression directement avec la main sur le cône.

- **Filtre de régulation de la pulpe**
- Ce presse-agrumes dispose d'un filtre pour réguler la quantité de pulpe à votre goût. Pour l'utiliser, veuillez suivre les étapes suivantes :
- Retirer le filtre en acier inoxydable.
- Placer correctement le filtre en plastique de régulation de la pulpe.
- Ajuster avec la main le régulateur vers la droite pour plus de pulpe et vers la gauche pour moins de pulpe (Fig. 2).
- **REMARQUE** : Pour faciliter le nettoyage, le filtre à pulpe, qui est composé de deux pièces, peut se démonter. Pour le remonter, sachez que le régulateur doit être placé entre les deux parois limitatrices et exercer une pression sur les deux pièces.
- **Après utilisation de l'appareil** :
- Débrancher l'appareil de la prise secteur.
- Nettoyer l'appareil.

NETTOYAGE

- Débrancher l'appareil du secteur.
- Nettoyer le corps moteur avec un chiffon humide imprégné de quelques gouttes de détergent et le laisser sécher.
- Ne pas utiliser de solvants ni de produits à pH acide ou basique tels que l'eau de javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas immerger le corps moteur dans l'eau ou tout autre liquide, ni le passer sous un robinet.
- Il est recommandé de nettoyer l'appareil régulièrement et de retirer tous les restes d'aliments.
- Si l'appareil n'est pas maintenu dans un bon état de propreté, sa surface peut se dégrader et affecter de façon inexorable la durée de vie de l'appareil et le rendre dangereux.
- Les pièces suivantes peuvent être lavées au lave-vaisselle :
- Couvercle du cône de pressage
- Gros cône
- Petit cône
- Filtre en acier inoxydable
- Filtre régulateur de pulpe
- Réservoir à jus

ANOMALIES ET RÉPARATION

- En cas de panne, confier l'appareil à un service d'assistance technique autorisé. Il est dange-

reux de tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil soi-même.

POUR LES VERSIONS UE DU PRODUIT ET/OU EN FONCTION DE LA LÉGISLATION DU PAYS D'INSTALLATION :

ÉCOLOGIE ET RECYCLAGE DU PRODUIT

- Les matériaux constituant l'emballage de cet appareil doivent être collectés conformément aux lois en vigueur en termes de ramassage, triage et recyclage. Si vous souhaitez vous débarrasser du produit, merci de bien vouloir utiliser les conteneurs publics appropriés à chaque type de matériau.
- Le produit ne contient pas de substances concentrées susceptibles d'être considérées comme nuisibles à l'environnement.



- Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous débarrasser de l'appareil, en fin de vie utile, celui-ci devra être déposé, en prenant les mesures adaptées, à un centre agréé pour la collecte et le tri des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Cet appareil est certifié conforme à la directive 2014/35/UE de basse tension, de même qu'à la directive 2014/30/UE en matière de compatibilité électromagnétique, à la directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à la directive 2009/125/CE pour la fixation d'exigences en matière d'écoconception applicable aux produits liés à l'énergie.

Deutsch

Zitruspresse

Easy Press 160

Sehr geehrter Kunde:

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in die Marke Taurus. Die Technologie, das Design und die Funktionalität dieses Produkts, das die anspruchsvollsten Qualitätsnormen erfüllt, werden Sie über viele Jahre zufriedenstellen.

RATSCHLÄGE UND SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig, bevor Sie das Gerät einschalten und bewahren Sie sie zum Nachschlagen zu einem späteren Zeitpunkt auf. Werden die Hinweise dieser Bedienungsanleitung nicht beachtet und eingehalten, kann es zu Unfällen kommen.
- Vor der Erstanwendung müssen die Einzelteile, die mit Nahrungsmitteln in Kontakt geraten, so wie im Absatz Reinigung beschrieben, gereinigt werden.
- Personen, denen es an Wissen im Umgang mit dem Gerät mangelt, geistig behinderte Personen oder Kinder ab 8 Jahren dürfen das Gerät nur unter Aufsicht oder Anleitung über den sicheren Gebrauch des Gerätes benutzen, so dass sie die Gefahren, die von diesem Gerät ausgehen, verstehen.
- Kinder dürfen an dem Gerät keine Reinigungsoder Instandhaltungsarbeiten vornehmen, sofern sie nicht älter als 8 Jahre sind und von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.
- Das Gerät und sein Netzanschluss dürfen nicht in die Hände von Kindern unter 8 Jahren kommen.
- Dieses Gerät ist nicht geeignet für die Verwendung durch Personen mit eingeschränkter Wahrnehmung oder verminderter physischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen, sofern sie nicht durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt oder bei der Bedienung angeleitet werden und die möglichen Gefahren verstehen.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen
- Wenn der Netzstecker beschädigt ist, muss er ausgetauscht werden. Bringen Sie das Gerät zu diesem Zweck zu einem zugelassenen Kundendienst. Um jegliche Gefahr auszuschließen, versuchen Sie nicht selbst, den Stecker abzumontieren und zu

reparieren.

- Dieser Apparat dient ausschließlich für Haushaltszwecke und ist für professionellen oder gewerblichen Gebrauch nicht geeignet.

- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie den Apparat an das Stromnetz anschließen.
- Das Gerät an ein Stromnetz mit mindestens 10 Ampere anschließen.
- Der Stecker des Geräts muss mit dem Steckdosentyp des Stromanschlusses übereinstimmen. Der Gerätestecker darf unter keinen Umständen modifiziert werden. Keine Adapter für den Stecker verwenden.
- Der Arbeitsplatz soll sauber und gut beleuchtet sein. In unordentlichen und dunklen Zonen kann es zu Unfällen kommen.
- Das Gerät muss auf einer ebenen und standfesten Oberfläche aufgestellt und benutzt werden.
- Das Gerät darf nicht mit beschädigtem elektrischem Kabel oder Stecker verwendet werden.
- Sollte ein Teil der Geräteverkleidung strapaziert sein, ist die Stromzufuhr umgehend zu unterbrechen, um die Möglichkeit eines elektrischen Schlags zu vermeiden.
- Das Gerät nicht benutzen, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Schäden aufweist oder undicht ist.
- Nicht mit Gewalt am elektrischen Anschlusskabel ziehen. Benutzen Sie das elektrische Kabel nicht zum Anheben oder Transportieren des Geräts. Den Stecker nicht am Kabel aus der Dose ziehen.
- Achten Sie darauf, dass das elektrische Kabel nicht getreten oder zerknittert wird.
- Überprüfen Sie das elektrische Verbindungskabel. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko von elektrischen Schlägen.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch im Außenbereich geeignet.
- Das Netzkabel ist regelmäßig auf Schäden zu prüfen. Bei beschädigtem Kabel darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Berühren Sie den Stecker nicht mit feuchten Händen.
- Treffen Sie die erforderlichen Maßnahmen, um ein unbeabsichtigtes Inbetriebsetzen des Geräts

zu verhindern.

BENUTZUNG UND PFLEGE:

- Vor jedem Gebrauch des Geräts das Stromkabel vollständig abwickeln.
- Gerät nicht benutzen, wenn Zubehör oder Ersatzteile nicht richtig befestigt sind.
- Das Gerät nicht bewegen, während es in Betrieb ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im gekippten oder umgedrehten Zustand.
- Solange das Gerät in Betrieb oder ans Netz geschlossen ist, darf es nicht umgedreht werden.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und/oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. Personen ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse aufbewahren.
- Unsachgemäße Verwendung bzw. Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisung kann Gefahren zur Folge haben und führt zum Erlöschen der Garantiesprüche sowie der Haftung des Herstellers.

BEZEICHNUNG

- A Deckel des Presskegels
- B Grosser Kegel
- C Kleiner Kegel
- D Edelstahlfilter
- F Einstellbarer Fruchtfleischfilter
- F Kanne
- G Hebel
- H Saftbehälter
- I Anti-Tropf-Ventil

BENUTZUNGSHINWEISE

VOR DER BENUTZUNG:

- Vergewissern Sie sich, dass Sie das gesamte Verpackungsmaterial des Produkts entfernt haben.
- Vor der Erstanwendung müssen die Einzelteile, die mit Nahrungsmitteln in Kontakt geraten, so wie im Absatz Reinigung beschrieben, gereinigt werden.

BENUTZUNG:

- Vor Anschluss das Kabel völlig ausrollen.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Die Zitrusfrüchte, die Sie auspressen möchten, mit einem Messer halbieren.
- Ein Glas unter das Antitropf-Ventil stellen.
- HINWEIS: Der Anti-Tropf-Filter kann je nach Bedarf offen oder geschlossen sein (Fig. 1).

- Das Gerät anstellen, indem Sie mit dem Presshebel Druck auf die Zitrusfruchthälfte ausüben, die Sie vorher auf den Presskegel gelegt haben.
- Das Gerät stoppt, wenn kein Druck mehr auf den Presskegel ausgeübt wird.
- HINWEIS: Wenn Sie eine große Menge Obst entsaften möchten, müssen Sie den Filter regelmäßig reinigen und die Fruchtfleischreste entfernen.
- HINWEIS: Der grössere Kegel ist für grössere Zitrusfrüchte, wie Orangen, gedacht und Sie können mit dem Hebel pressen, der kleinere Kegel ist für kleine Zitrusfrüchte, wie Zitronen, gedacht und Sie müssen mit der Hand direkt auf den Kegel drücken.
- **Einstellbarer Fruchtfleischfilter**
- Diese Presse verfügt über einen Filter zum Einstellen der gewünschten Fruchtfleischmenge, zur Verwendung dieses Filters müssen Sie folgende Schritte befolgen:
- Den Edelstahlfilter herausnehmen
- Den einstellbaren Fruchtfleischfilter aus Plastik richtig anbringen.
- Den Regler für mehr Fruchtfleisch nach rechts und für weniger Fruchtfleisch nach links schieben (Fig.2).
- HINWEIS: Zur einfacheren Reinigung kann der Fruchtfleischfilter, der aus zwei Teilen besteht, auseinandergenommen werden. Beim erneuten Zusammenzubauen muss beachtet werden, dass der Regler zwischen zwei Bergrenzungswänden liegen muss und Druck auf die beiden Teile ausüben muss.
- **Nach der Benutzung des Geräts:**
- Den Stecker aus der Netzdose ziehen.
- Reinigen Sie das Gerät.

REINIGUNG

- Den Stecker aus der Netzdose ziehen.
- Reinigen Sie den Motorkörper mit einem feuchten Tuch, auf das Sie einige Tropfen Reinigungsmittel geben und trocknen Sie ihn danach ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts weder Löseoder Scheuermittel noch Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie z.B. Laug
- Den Motorkörper nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und Ihnen nicht unter den Wasserhahn halten.
- Es wird empfohlen, Speisereste regelmäßig vom Gerät zu entfernen.
- Halten Sie das Gerät nicht sauber, so könnte

sich der Zustand seiner Oberfläche verschlechtern, seine Lebenszeit negativ beeinflusst und gefährliche Situationen verursacht werden.

- Die folgenden Teile können in der Geschirrspülmaschine gewaschen werden: (mit einem kurzen Geschirrspülprogramm):
- Deckel des Presskegels
- Grosser Kegel
- Kleiner Kegel
- Edelstahlfilter
- -F Einstellbarer Fruchtfleischfilter
- Saftbehälter


STÖRUNGEN UND REPARATUR

- Bei Schäden und Störungen bringen Sie das Gerät zu einem zugelassenen Technischen Kundendienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst auseinanderzubauen und zu reparieren. Das könnte Gefahren zur Folge haben.

FÜR DIE EU-AUSFÜHRUNGEN DES PRODUKTS UND/ODER FÜR LÄNDER, IN DENEN DIESE VORSCHRIFTEN ANZUWENDEN SIND:

ÖKOLOGIE UND RECYCLING DES PRODUKTS

- Das Verpackungsmaterial dieses Geräts ist in ein Entsorgungs-, Klassifizierungs- und Recyclingsystem integriert. Wenn Sie es entsorgen möchten, können Sie die öffentlichen Container für die einzelnen Materialarten verwenden.
- Das Produkt ist frei von umweltschädlichen Konzentrationen von Substanzen.

-  Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt, wenn Sie es am Ende seiner Lebensdauer entsorgen wollen, in geeigneter Weise bei einer zugelassenen Entsorgungsstelle abzugeben ist, um die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall (WEEE) sicherzustellen.

Dieses Gerät erfüllt die Richtlinie 2014/35/EU über Niederspannung, die Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit, die Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und die Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energiebetriebener Produkte.

Italiano

Spremiagrumi

Easy Press 160

Egregio cliente,

Le siamo grati per aver acquistato un elettrodomestico della marca Taurus.

La sua tecnologia, il suo design e la sua funzionalità, oltre al fatto di aver superato le più rigorose norme di qualità, le assicureranno una totale e durevole soddisfazione.

CONSIGLI E AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

- Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni riportate nel presente opuscolo e conservarlo per future consultazioni.
- La mancata osservanza delle presenti istruzioni può essere causa di incidenti.
- Prima del primo utilizzo dell'apparecchio, si consiglia di pulire tutte le parti a contatto con gli alimenti, come indicato nella sezione dedicata alla pulizia.
- Questo apparato può essere utilizzato da persone che non ne conoscono il funzionamento, persone disabili o bambini di età superiore a 8 anni, esclusivamente sotto la sorveglianza di un adulto o nel caso abbiano ricevuto le istruzioni per un suo uso in tutta sicurezza e ne comprendano i rischi.
- I bambini non devono effettuare operazioni di pulizia o manutenzione dell'apparecchio se sono minori di 8 anni e comunque sempre sotto la sorveglianza di un adulto.
- Mantenere l'apparecchio e le parti per il collegamento alla rete elettrica fuori dalla portata di bambini minori di 8 anni.
- Questo apparecchio è idoneo per l'utilizzo da parte di persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone non familiari con la manipolazione dello stesso, purché sorvegliati o debitamente informati sull'utilizzo in sicurezza della macchina e sui potenziali pericoli associati.
- Questo apparecchio non è un giocattolo. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Spegnerne e scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica quando non è in uso e prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia, assemblaggio o cambio di accessori
- Se la connessione alla rete elettrica è danneggiata, è necessario sostituirla, rivolgersi a un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o di riparare l'apparecchio.
- Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso domestico,

non professionale o industriale.

- Collegare l'apparecchio a una presa di corrente che sopporti come minimo 10 ampere.
- Verificare che la presa sia adatta alla spina dell'apparecchio. Non apportare alcuna modifica alla spina. Non usare adattatori.
- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. È più probabile che si verifichino incidenti in aree non adeguatamente illuminate e ordinate.
- L'apparecchio deve essere collocato e utilizzato su una superficie piana e stabile.
- Non utilizzare l'apparecchio nel caso in cui il cavo di alimentazione o la spina siano danneggiati.
- In caso di rottura di una parte dell'involucro esterno dell'apparecchio, scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente al fine di evitare eventuali scariche elettriche.
- Non usare l'apparecchio in seguito a caduta, nel caso presenti danni visibili o in presenza di qualsiasi perdita.
- Non tirare il cavo elettrico. Non usare mai il cavo elettrico per sollevare, trasportare o scollegare l'apparecchio.
- Non lasciare che il cavo rimanga impigliato o attorcigliato.
- Controllare lo stato del cavo di alimentazione: I cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scariche elettriche.
- Apparato non idoneo all'uso in ambienti esterni.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione per individuare segni di danneggiamento, nel qual caso non è consentito l'utilizzo dell'apparecchio.
- Non toccare mai la spina con le mani bagnate.
- Adottare le misure di sicurezza necessarie per evitare l'avvio involontario dell'apparecchio.

PRECAUZIONI D'USO:

- Prima di ogni utilizzo, svolgere completamente il cavo dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se gli accessori non sono accoppiati correttamente.
- Non muovere l'apparecchio durante l'uso
- Non utilizzare l'apparecchio inclinato, né capovolgerlo.
- Non capovolgere l'apparecchio se è in funzione o collegato alla presa.
- Conservare questo apparecchio fuori dalla portata dei bambini e/o di persone con problemi fisici, mentali o di sensibilità, o con mancanza di esperienza e conoscenza.

- Il produttore invalida la garanzia e declina ogni responsabilità in caso di uso inappropriato o non conforme alle istruzioni d'uso dell'apparecchio.

DESCRIPCIÓN

- A Rivestimento del cono di pressatura
- B Cono grosso
- C Cono piccolo
- D Filtro in acciaio inossidabile
- E Filtro regolatore di polpa
- F Corpo
- G Leva
- H Contenitore per il succo
- I Valvola anti goccia

MODALITÀ D'USO

PRIMA DELL'USO:

- Assicurarsi di aver rimosso dal prodotto tutto il materiale di imballaggio.
- Prima del primo utilizzo dell'apparecchio, si consiglia di pulire tutte le parti a contatto con gli alimenti, come indicato nella sezione dedicata alla pulizia.

USO:

- Svolgere completamente il cavo prima di inserire la spina.
- Collegare l'apparato alla rete elettrica.
- Tagliare a metà gli agrumi che si desiderano spremere.
- Posizionare un bicchiere sotto la valvola anti goccia.
- **NOTA:**
- La valvola anti goccia può essere aperta o chiusa, secondo il caso (Fig.1).
- Avviare l'apparecchio appoggiando il pezzo di frutta sul cono e spingendo verso il basso con la piastra di pressatura.
- Per fermare l'apparecchio, interrompere semplicemente la pressione sul cono.
- **NOTA:** Se si centrifuga una gran quantità di frutta, si dovrà pulire il filtro e rimuovere i resti di polpa periodicamente.
- **NOTA:** Il cono più grande è per gli agrumi più grandi, come le arance, e può essere compreso con la leva; il cono più piccolo è per gli agrumi più piccoli, come i limoni, e si deve premere con la mano direttamente sul cono.
- **Filtro di regolazione della polpa**
- Questo spremiagrumi comprende un filtro per regolare la polpa secondo il gusto; per utilizzare tale filtro, procedere come segue:

- Togliere il filtro in acciaio inossidabile
- Posizionare correttamente il filtro di plastica per la regolazione della polpa.
- Regolare la quantità di polpa girando verso destra, per ottenere una maggior quantità, e verso sinistra, per una minor quantità (Fig.2).
- NOTA: Per facilitare la pulizia, il filtro della polpa, composto da due elementi, può essere smontato.
- Per rimontarlo bisogna tenere presente che il regolatore deve trovarsi fra le due pareti limitatrici e deve esercitare pressione fra i due elementi.
- **Una volta concluso l'utilizzo dell'apparecchio:**
- **Scollegare l'apparecchio dalla rete.**
- **Pulire l'apparecchio.**

PULIZIA

- Scollegare l'apparecchio dalla rete.
- Pulire il corpo motore con un panno umido impregnato di gocce di detergente.
- Per la pulizia non impiegare solventi o prodotti a pH acido o basico come la candeggina, né prodotti abrasivi.
- Non immergere il corpo motore in acqua o altri liquidi, né lavarlo con acqua corrente.
- Si raccomanda di pulire l'apparecchio periodicamente e di rimuovere tutti i residui di cibo.
- La mancata pulizia periodica dell'apparecchio può provocare il deterioramento delle superfici, compromettendone la durata operativa e la sicurezza.
- I seguenti accessori possono essere lavati in lavastoviglie (usando un programma di lavaggio corto):
- Rivestimento del cono di pressatura
- Cono grande
- Cono piccolo
- Filtro in acciaio inossidabile
- Filtro regolatore di pressione
- Contenitore per il succo


ANOMALIE E RIPARAZIONI

- In caso di guasto, rivolgersi a un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o di riparare l'apparecchio: può essere pericoloso.

**PER I PRODOTTI DELL'UNIONE EUROPEA
E/O NEL CASO IN CUI SIA PREVISTO DALLA**

LEGISLAZIONE DEL SUO PAESE DI ORIGINE:

PRODOTTO ECOLOGICO E RICICLABILE

- I materiali che costituiscono l'imballaggio di questo apparecchio sono riciclabili. Per lo smaltimento, utilizzare gli appositi contenitori pubblici, adatti per ogni tipo di materiale.
- Il prodotto non contiene sostanze dannose per l'ambiente.
-  Questo simbolo indica che, per smaltire il prodotto al termine della sua durata utile, occorre depositarlo presso un ente di smaltimento autorizzato alla raccolta differenziata di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Questo apparecchio rispetta la Direttiva 2014/35/UE di Bassa Tensione, la Direttiva 2014/30/UE di Compatibilità Elettromagnetica, la Direttiva 2011/65/UE sui limiti d'impiego di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici e la Direttiva 2009/125/CE riguardante l'Ecodesign dei prodotti che consumano energia.

Português

Espremedor de citrinos

Easy Press 160

Caro cliente:

Obrigado por ter adquirido um produto da marca Taurus.

A sua tecnologia, design e funcionalidade, aliados às mais rigorosas normas de qualidade, garantir-lhe-ão uma total satisfação durante muito tempo.

CONSELHOS E ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

- Leia atentamente este manual de instruções antes de ligar o aparelho e guarde-o para consultas futuras. A não observância e cumprimento destas instruções pode resultar em acidente.
- Antes da primeira utilização, limpe todas as partes do aparelho que possam estar em contacto com os alimentos, procedendo como se indica no capítulo de limpeza.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas não familiarizadas com a sua utilização, pessoas incapacitadas ou crianças a partir dos 8 anos, desde que o façam sob supervisão ou tenham recebido formação sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos que este acarreta.
- As crianças não devem realizar operações de limpeza ou manutenção do aparelho, a menos que tenham mais de 8 anos e se encontrem sob a supervisão de um adulto.
- Guarde este aparelho fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento se forem vigiadas ou receberem instruções adequadas relativamente à utilização do aparelho de uma forma segura e compreenderem os perigos que este implica.
- Este aparelho não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Desligue o aparelho da rede elétrica quando não estiver a utilizá-lo e antes de realizar qualquer operação de limpeza, ajuste, carregamento ou troca de acessórios
- Se a ligação à corrente estiver danificada, deverá ser substituída. Leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. A fim de evitar o perigo, não tente desmontá-lo ou repará-lo sozinho.
- Este aparelho foi concebido exclusivamente para uso doméstico, não para uso profissional ou industrial.

- Antes de ligar o aparelho à corrente, verifique se a tensão indicada na placa de características corresponde à tensão da rede.
- Ligue o aparelho a uma tomada elétrica com ligação a terra e que suporte 10 amperes.
- A ficha do aparelho deve coincidir com a tomada de corrente elétrica. Nunca modifique a ficha. Não use adaptadores de ficha.
- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. As áreas desordenadas e escuras propiciam a ocorrência de acidentes.
- O aparelho deve ser utilizado e colocado numa superfície plana e estável.
- Não utilize o aparelho com o cabo de alimentação ou a ficha danificados.
- Se algum dos revestimentos do aparelho se partir, desligue imediatamente o aparelho da corrente para evitar a possibilidade de sofrer um choque elétrico.
- Não utilize o aparelho se este caiu e se existirem sinais visíveis de danos ou de fuga.
- Não force o cabo de alimentação. Nunca utilize o cabo de alimentação para levantar, transportar ou desligar o aparelho da corrente.
- Não deixe que o cabo elétrico de ligação fique preso ou dobrado.
- Verifique o estado do cabo de alimentação. Os cabos danificados ou entrelaçados aumentam o risco de choque elétrico.
- Este aparelho não é adequado para ser utilizado no exterior.
- O cabo elétrico deve ser examinado regularmente quanto a danos e, se estiver danificado, o aparelho não deve ser utilizado.
- Não toque na ficha com as mãos molhadas.
- Tome todas as medidas necessárias para evitar que o aparelho se ligue acidentalmente.

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS:

- Antes de cada utilização, desenrole completamente o cabo de alimentação do aparelho.
- Não utilize o aparelho se os acessórios não estiverem devidamente montados.
- Não mova o aparelho enquanto estiver em funcionamento.
- Não utilize o aparelho inclinado, nem o vire ao contrário.
- Não inverta ou desloque o aparelho enquanto estiver a ser utilizado ou ligado à corrente.
- Guarde o aparelho fora do alcance das crianças e de pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento.

- Qualquer utilização inadequada ou em não conformidade com as instruções de utilização anula a garantia e a responsabilidade do fabricante.

DESCRIÇÃO

- A Tampa do cone de espremer
- B Cone grande
- C Cone pequeno
- D Filtro de aço inoxidável
- E Filtro regulador de polpa
- F Corpo
- G Alavanca
- H Depósito de sumo
- I Válvula anti gota.

MODO DE UTILIZAÇÃO

NOTAS PARA ANTES DA UTILIZAÇÃO:

- Assegure-se de que retirou todo o material de embalagem do produto.
- Antes de utilizar o produto pela primeira vez, limpe as partes em contacto com os alimentos tal como se descreve no capítulo de limpeza.

UTILIZAÇÃO:

- Desenrole completamente o cabo antes de o ligar à tomada.
- Ligue o aparelho à corrente elétrica.
- Corte ao meio os citrinos que pretende espremer .
- Coloque um copo sob a válvula anti gota.
- NOTA: A válvula anti gota pode ser aberta ou fechada, consoante o que pretender (Fig.1).
- Coloque o aparelho em funcionamento, colocando a metade do citrino sobre o cone espremedor e exercendo pressão com a alavanca de espremer.
- Para parar o aparelho, deixe simplesmente de exercer pressão sobre o cone.
- NOTA: Se processar uma grande quantidade de fruta, limpe o filtro periodicamente e retire os restos da polpa.
- NOTA: O cone maior é para os citrinos maiores, como as laranjas, e pode exercer pressão com a alavanca; o cone mais pequeno é para os citrinos pequenos, como o limão, e deve pressionar diretamente o cone com a mão.
- **Filtro regulador de polpa**
- Este espremedor possui um filtro para regular a polpa a seu gosto, para utilizar este filtro deve seguir os seguintes passos:
- Retire o filtro de aço inoxidável
- Coloque corretamente o filtro regulador de polpa em plástico.

- Ajuste o regulador para a direita para obter mais polpa e para a esquerda para obter menos (Fig.2).
- NOTA: Para facilitar a limpeza, o filtro de polpa, que é composto por duas peças, pode ser desmontado. Para voltar a montá-lo, tem de ter em conta que o regulador deve ficar situado entre as duas paredes limitadoras e deve poder exercer pressão entre as duas peças.
- **Uma vez concluída a utilização do aparelho:**
- Desligue o aparelho da corrente elétrica.
- Limpe o aparelho.

LIMPEZA

- Desligue o aparelho da corrente elétrica.
- Limpe o corpo do motor com um pano húmido com algumas gotas de detergente e seque-o de seguida.
- Não utilize solventes, produtos com um factor pH ácido ou básico, como a lixívia, nem produtos abrasivos para a limpeza do aparelho.
- Não mergulhe o corpo do motor em água ou em qualquer outro líquido, nem o coloque debaixo da torneira.
- Recomenda-se limpar o aparelho regularmente e retirar todos os restos de alimentos.
- Se o aparelho não for mantido em bom estado de limpeza, a sua superfície pode degradar-se e afetar de forma inexorável a duração da vida do aparelho e conduzir a uma situação de perigo.
- As seguintes peças podem ser lavadas na máquina (usando um programa de lavagem curto):
- Tampa do cone de espremer
- Cone grande
- Cone pequeno
- Filtro de aço inoxidável
- Filtro regulador de polpa
- Depósito de sumo

ANOMALIAS E REPARAÇÃO

- Em caso de avaria, leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não tente desmontar ou reparar o aparelho, já que tal acarreta perigos.

PARA AS VERSÕES EU DO PRODUTO E/OU CASO APLICÁVEL NO SEU PAÍS:

ECOLOGIA E RECICLAGEM E DO PRODUTO

- Os materiais que constituem a embalagem deste aparelho estão integrados num sistema

de recolha, classificação e reciclagem. Se desejar eliminá-los, utilize os contentores de reciclagem colocados à disposição para cada tipo de material.

- O produto está isento de concentrações de substâncias que podem ser consideradas nocivas para o ambiente.



- Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha seletiva de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE).

Este aparelho cumpre a Diretiva 2014/35/EC de Baixa Tensão, a Diretiva 2014/30/EC de Compatibilidade Eletromagnética, a Diretiva 2011/65/UE sobre restrições à utilização de determinadas substâncias perigosas em aparelhos elétricos e eletrónicos e a Diretiva 2009/125/CE sobre os requisitos de design ecológico aplicável aos produtos relacionados com a energia.

Nederlands

Citruspers

Easy Press 160

Geachte klant:

We danken u voor de aankoop van een product van het merk Taurus.

De technologie, het ontwerp en de functionaliteit van dit product, dat voldoet aan de meest strikte kwaliteitseisen, staan garant voor langdurige tevredenheid.

VEILIGHEIDSADVIEZEN EN WAARSCHUWINGEN

- Lees voor ingebruikname van het apparaat deze gebruiksaanwijzing aandachtig door en bewaar haar voor toekomstig gebruik. Het niet opvolgen en naleven van deze instructies kan een ongeluk tot gevolg hebben.
- Maak voor het eerste gebruik alle delen van het apparaat die met voedingsmiddelen in aanraking kunnen komen schoon, zoals aangegeven in het onderdeel Reiniging.
- Dit apparaat mag onder toezicht door onervaren personen, personen met een beperking of kinderen vanaf 8 jaar gebruikt worden, mits zij de nodige informatie hebben gekregen om het apparaat op een veilige manier te kunnen gebruiken en de gevaren kennen.
- De reiniging en het onderhoud van het apparaat mag alleen door kinderen ouder dan 8 jaar worden verricht, indien ze onder toezicht van een volwassene staan.
- Houd het apparaat en de aansluiting op het lichtnet altijd buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Dit apparaat mag alleen gebruikt worden door personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis, als zij voor het gebruik van dit apparaat onder toezicht staan of passende training hebben ontvangen voor veilig gebruik en zij de mogelijke gevaren begrijpen.
- Dit apparaat is geen speelgoed. Houd toezicht op kinderen om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
- Haal de stekker van het toestel uit het stopcontact wanneer u het niet gebruikt en alvorens accessoires of bewegende delen te vervangen, demonteren of reinigen.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen. Breng het apparaat naar een erkende Technische Dienst. Probeer het apparaat niet zelf te demonteren of repareren om risico's te vermijden.
- Dit apparaat is alleen bedoeld

voor huishoudelijk gebruik, niet voor professioneel of industrieel gebruik.

- Controleer dat de spanningsgegevens op het typeplaatje overeenkomen met die van het stroomnet alvorens het apparaat erop aan te sluiten.
- Sluit het apparaat aan op een stopcontact van minimaal 10 Ampère.
- De stekker van het apparaat moet passen op het stopcontact. Wijzig de stekker niet. Gebruik geen adapters.
- Zorg dat het werkblad schoon en goed verlicht is. Wanordelijke en donkere zones werken ongelukken in de hand.
- Het apparaat moet voor gebruik op een vlakke en stabiele ondergrond geplaatst worden.
- Gebruik het apparaat niet wanneer de voedingskabel of de stekker beschadigd is.
- Wanneer de behuizing van het apparaat stukgaat, koppel het dan onmiddellijk los van het lichtnet om een elektrische schok te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet als het is gevallen, wanneer er zichtbare tekenen van schade zijn of wanneer het lekt..
- Forceer de voedingskabel niet. Gebruik het snoer nooit om het apparaat op te tillen, te transporteren of om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Zorg ervoor dat het stroomsnoer niet bekneld of geknikt wordt.
- Controleer de staat van de elektriciteitskabel. Beschadigde kabels of kabels die in de war zijn vergroten het risico van elektrische schokken.
- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik buitenshuis.
- Controleer regelmatig of het snoer beschadigd is. Indien dat het geval is moet u het apparaat niet meer gebruiken.
- Raak de stekker niet met natte handen aan.
- Neem de nodige voorzorgsmaatregelen om te vermijden dat het apparaat onverhoopt wordt ingeschakeld.

GEbruik EN ONDERHOUD:

- Rol het stroomsnoer van het apparaat voor gebruik volledig af.
- Gebruik het apparaat niet wanneer de accessoires niet correct aangekoppeld zijn.
- Verplaats het apparaat niet terwijl het in gebruik

is.

- Gebruik het apparaat niet wanneer het scheef staat, en draai het niet om.
- Keer het apparaat niet om terwijl het in gebruik is of aangesloten is op het lichtnet.
- Houd dit apparaat buiten bereik van kinderen en/of personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis.
- Onjuist gebruik of het niet naleven van de instructies voor gebruik kan gevaarlijk zijn en leidt tot de annulering van de garantie en de aansprakelijkheid van de fabrikant.

BESCHRIJVING

- A Kap van de perskegel
- B Grote kegel
- C Kleine kegel
- D Roestvrijstalen filter
- E Filter voor selectie pulpgehalte
- F Romp
- G Hendel
- H Sapkan
- I Anti-druppel klep

GEbruIKSAANWIJZING

OPMERKINGEN VOORAFGAAND AAN HET GEbruIK:

- Controleer dat al het verpakkingsmateriaal van het product verwijderd is.
- Reinig voor het eerste gebruik alle delen van het apparaat die met voedingsmiddelen in aanraking kunnen komen, zoals beschreven in het onderdeel Reiniging.

GEbruIK:

- Wikkel het snoer geheel af alvorens het apparaat op het lichtnet aan te sluiten.
- Steek de stekker in het stopcontact.
- Snijd de citrusvruchten in tweeën.
- Plaats een beker onder de anti-druppel klep.
- LET OP: De anti-druppel klep kan naar wens open of dicht zijn (Fig. 1).
- Activeer het apparaat door druk uit te oefenen met de drukhendel op het centrum van de op de perskegel geplaatste citrusvrucht.
- Stop het apparaat eenvoudig door niet meer op de hendel te drukken.
- LET OP: Als u een grote hoeveelheid fruit verwerkt, moet u tijdens gebruik af en toe het filter schoonmaken en

- de pulpresten verwijderen.
- LET OP: De grootste kegel is bedoeld voor het persen van grote citrusvruchten, zoals sinaasappelen, die met de hendel uitgeperst kunnen worden; de kleinste kegel is bedoeld voor kleine citrusvruchten, zoals citroenen, die met de hand op de kegel uitgeperst moeten worden.

- Filter voor selectie pulpgehalte

- Deze pers beschikt over een filter om de hoeveelheid pulp naar wens te regelen. Doorloop de volgende procedure om dit filter te gebruiken:
 - Verwijder het roestvrijstalen filter
 - Plaats het plastic filter voor selectie van het pulpgehalte.
 - Stel het filter in, naar rechts voor meer pulp en maar links voor minder pulp (Fig.2).
- LET OP: Het pulpfilter, dat uit twee delen bestaat, kan worden gedemonteerd om het eenvoudig schoon te kunnen maken. Wanneer men het weer monteert moet men erop letten dat de regelaar tussen de twee randen valt, waarna men druk moet uitoefenen op beide delen.

- Na gebruik van het apparaat:

- Trek de stekker uit het stopcontact.
- Reinig het apparaat.

REINIGING

- Trek de stekker uit het stopcontact.
- Reinig het motorlichaam met een vochtige doek die geïmpregneerd is met enkele druppels zeep en droog het vervolgens af.
- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH, zoals bleekwater, noch schuurmiddelen, om het apparaat schoon te maken.
- Dompel het motorlichaam niet onder in water of andere vloeistoffen en houd het niet onder de lopende kraan.
- Het is raadzaam om het apparaat geregeld schoon te maken en om alle voedselresten te verwijderen.
- Indien het apparaat niet goed schoongehouden wordt, kan het oppervlak beschadigd en de levensduur van het apparaat verkort worden, en kan er een gevaarlijke situatie ontstaan.
- De volgende onderdelen kunnen in de afwasmachine gereinigd worden (op een kort wasprogramma):
 - Kap van de perskegel
 - Grote kegel

- Kleine kegel
- Roestvrijstalen filter
- Filter voor selectie pulpgehalte
- Sapkan

STORINGEN EN REPARATIE

- Breng het apparaat bij storing naar een erkende Technische Hulpdienst. Probeer het apparaat niet zelf te demonteren of te repareren, want dit kan gevaarlijk zijn.

VOOR EU-VERSIES VAN HET PRODUCT EN/ OF INDIEN VAN TOEPASSING IN UW LAND:

ECOLOGIE EN HERGEBRUIK VAN HET PRODUCT

- Het verpakkingsmateriaal van dit apparaat is geschikt voor inzameling, classificatie en hergebruik. U kunt dit materiaal wegwerpen in de openbare afvalcontainers die voor de desbetreffende typen materiaal zijn bestemd.
- Dit product bevat geen stoffen die schadelijk zijn voor het milieu.



Dit symbool betekent dat u het product aan het eind van zijn levenscyclus moet afgeven aan een erkende afvalverwerker voor de gescheiden verwerking van Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA).

Dit apparaat voldoet aan de laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU, de richtlijn 2014/30/EU met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit, de richtlijn 2011/65/EU met betrekking tot beperkingen in de toepassing van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten en de richtlijn 2009/125/EG met betrekking tot de eisen inzake het ecologisch ontwerp van energiegerelateerde producten.

Polski

Urządzenie do wyciskania owoców cytrusowych

Easy Press 160

Szanowny Kliencie,

Serdecznie dziękujemy za zdecydowanie się na zakup sprzętu gospodarstwa domowego marki Taurus.

Jego technologia, forma i funkcjonalność, jak również fakt, że spełnia on wszelkie normy jakości, dostarczy Państwu pełnej satysfakcji przez długi czas.

PORADY I OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Przeczytać uważnie instrukcję przed uruchomieniem urządzenia i zachować ją w celu późniejszych konsultacji. Niedostosowanie się i nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji może doprowadzić do wypadku.
- Przed pierwszym użyciem należy umyć wszystkie części urządzenia, które mogą mieć kontakt z pokarmami, postępując zgodnie z instrukcją.
- Urządzenie może być używane przez osoby niezapoznane z tego typu produktem, osoby niepełnosprawne lub dzieci od 8 roku życia, tylko i wyłącznie pod kontrolą dorosłych zapoznanym z tego typu sprzętem.
- Dzieci powyżej 8 roku życia nie powinny czyścić urządzenia, jeśli nie są pod kontrolą osób dorosłych zapoznanym z tego sprzętem.
- Konserwacja urządzenia i podłączanie go do sieci nie mogą być wykonywane przy dzieciach mniejszych niż 8 lat.
- Urządzenie może być używane przez osoby niezapoznane z tego typu produktem, osoby niepełnosprawne, tylko i wyłącznie pod kontrolą dorosłych zapoznanym z tego typu sprzętem.
- To urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny pozostać pod czujną opieką w celu zagwarantowania iż nie bawią się urządzeniem.
- Wyłączać urządzenie z prądu, jeśli nie jest ono używane i przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia
- W razie awarii zanieść urządzenie do autoryzowanego Serwisu Technicznego. Nie próbować rozbierać urządzenia ani go naprawiać, ponieważ może to być niebezpieczne.
- Urządzenie to zaprojektowane zostało wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku profesjonalnego czy przemysłowego.
- Przed podłączeniem maszyny do sieci, sprawdzić czy napięcie wskazane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieci.
- Podłączać urządzenie do sieci elektrycznej o sile co najmniej 10 amperów.

- Wtyczka urządzenia powinna być zgodna z podstawą elektryczną gniazdka. Nigdy nie modyfikować wtyczki. Nie używać przejściówek dla wtyczki.
- Używać urządzenie tylko w miejscach czystych i dobrze oświetlonych. W przeciwnym razie istnieje ryzyko wypadków.
- Urządzenie powinno być ustawiane i używane na powierzchni płaskiej i stabilnej.
- Nie używać urządzenia, gdy kabel elektryczny lub wtyczka jest uszkodzona.
- Jeśli popękają jakieś elementy obudowy urządzenia, natychmiast wyłączyć urządzenie z prądu, aby uniknąć porażenia prądem.
- Nie używać urządzenia, jeśli upadło lub jeśli występują widoczne oznaki uszkodzenia lub wycieki.
- Nie napinać kabla elektrycznego podłączeniowego. Nie używać nigdy kabla elektrycznego do podnoszenia, przenoszenia ani wyłączenia urządzenia.
- Nie pozostawiać, by kabel elektryczny podłączenia został schwytyany lub pomarszczony.
- Sprawdzać stan elektrycznego kabla połączeń. Uszkodzone czy zaplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Urządzenie nie jest przystosowane do używania na dworzu.
- Nie używać urządzenia, jeśli upadło lub jeśli występują widoczne oznaki uszkodzenia lub wycieki.
- Nie dotykać wtyczki mokrymi rękoma.
- Należy przestrzegać środków ostrożności, by zapobiegać niezamierzonemu włączeniu urządzenia.

UŻYWANIE I KONSERWACJA:

- Przed każdym użyciem, rozwinąć całkowicie kabel zasilania urządzenia.
- Nie używać urządzenia, jeśli jego akcesoria lub filtry nie są odpowiednio dopasowane.
- Nie ruszać urządzenia w czasie jego działania.
- Nie należy używać urządzenia, gdy jest przechylone ani do góry dnem.
- Nie obracać urządzeniem, kiedy jest ono w użyciu lub kiedy jest podłączone do sieci.
- Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci i/lub osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, dotykowych lub mentalnych oraz nie posiadających doświadczenia lub znajomości tego typu urządzeń.

- Wszelkie użycie niewłaściwe lub niezgodne z instrukcją obsługi może doprowadzić do niebezpieczeństwa, unieważniając przy tym gwarancję i odpowiedzialność producenta.

OPIS

- A Pokrywa stożka wyciskającego
- B Duży stożek
- C Mały stożek
- D Filtr ze stali nierdzewnej
- E Filtr regulujący miąższ
- F Korpus
- G Dźwignia
- H Zbiornik na sok
- I Zawór zapobiegający kapaniu

SPOSÓB UŻYCIA

UWAGI PRZED UŻYCIEM:

- Upewnić się, że z opakowania produktu zostały wyjęte wszystkie elementy.
- Przed pierwszym użyciem należy umyć wszystkie części urządzenia, które mogą mieć kontakt z pokarmami, postępując zgodnie z instrukcją.

SPOSÓB UŻYCIA:

- Całkowicie rozwinąć kabel przed podłączeniem urządzenia.
- Podłączyć urządzenie do prądu.
- Przekroić cytrusy na pół.
- Ułóż szklankę pod zaworem zapobiegającym kapaniu.
- **UWAGA:** Zawór zapobiegający kapaniu może być otwarty lub zamknięty, zależy jak nam pasuje (Rys. 1).
- Uruchomić urządzenie wywierając nacisk
- dźwignią wyciskarki na połówkę owocu cytrusowego, ułożoną na stożku wyciskającym
- Aby zatrzymać urządzenie, należy po prostu przestać naciskać na stożek.
- **UWAGA:** Jeśli przetwarzana jest duża ilość owoców, okresowo należy przystępować do czyszczenia filtra i
- wyciągać pozostałości miąższu.
- **UWAGA:** Największy stożek jest dla owoców cytrusowych, które są największe, takie jak pomarańcze, i można naciskać za pomocą dźwigni; najmniejszy stożek przeznaczony jest dla małych owoców cytrusowych, takich jak cytryna, i musimy naciskać ręką bezpośrednio na stożek.
- **Filtr regulujący miąższ**

- Ta wyciskarka zawiera filtr do regulowania miąższu w zależności od gustu, aby używać ten filtr należy wykonać następujące czynności:
- Usunąć filtr ze stali nierdzewnej.
- Umieścić prawidłowo plastikowy filtr do regulacji miąższu.
- Wyregulować regulatorem w kierunku na prawo, aby uzyskać więcej miąższu i na lewo, aby uzyskać mniej (Rys. 2).
- **UWAGA:** W celu ułatwienia czyszczenia, filtr do miąższu, który składa się z dwóch części można rozmontować. Aby ponownie go zmontować należy mieć na uwadze, to że regulator musi pozostać pomiędzy dwoma ściankami ograniczającymi i wywierać nacisk pomiędzy dwoma częściami.
- **Po zakończeniu korzystania z urządzenia:**
- Wyłączyć urządzenie z sieci elektrycznej.
- Wyczyścić urządzenie.

CZYSZCZENIE

- Odłączyć urządzenie od zasilania (z prądu).
- Wyczyścić korpus silnika wilgotną szmatką nasączoną kilkoma kroplami detergentu, a wyjąć go.
- Nie używać do czyszczenia urządzenia rozpuszczalników, produktów z czynnikiem PH takich jak chlor, ani środków żrących.
- Nie zanurzać korpusa silnika w wodzie lub innym płynie, ani wstawiać go pod kran w wodą.
- Zaleca się regularne czyszczenie urządzenia i usuwanie z niego pozostałości produktów żywnościowych.
- Jeśli urządzenie nie jest utrzymywane w stanie czystości, jego powierzchnia może się zniszczyć i skrócić żywotność urządzenia i doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- W zmywarce do naczyń mogą być myte następujące części (należy ustawić krótki program mycia):
- Pokrywa ze stożkiem do wyciskania
- Duży stożek
- Mały stożek
- Filtr ze stali nierdzewnej
- Filtr do regulacji miąższu
- Zbiornik na sok


NIEPRAWIDŁOWOŚCI I NAPRAWA

- W razie awarii zanieść urządzenie do

autoryzowanego Serwisu Technicznego.
Nie próbować rozbierać urządzenia ani go naprawiać, ponieważ może to być niebezpieczne.

DLA URZĄDZEŃ WYPRODUKOWANYCH W UNII EUROPEJSKIEJ I W PRZYPADKU WYMAGAŃ PRAWNYCH OBOWIĄZUJĄCYCH W DANYM KRAJU:

EKOLOGIA I ZARZĄDZANIE ODPADAMI

- Materiały, z których wykonane jest opakowanie tego urządzenia, znajdują się w ramach systemu zbierania, klasyfikacji oraz ich odzysku. Jeżeli chcecie Państwo się ich pozbyć, należy umieścić je w kontenerze przeznaczonym do tego typu materiałów.
- Produkt nie zawiera koncentracji substancji, które mogłyby być uznane za szkodliwe dla środowiska.
-  Symbol ten oznacza, że jeśli chcecie się Państwo pozbyć tego produktu po zakończeniu okresu jego użytkowania, należy go przekazać przy zastosowaniu określonych środków do autoryzowanego podmiotu zarządzającego odpadami w celu przeprowadzenia selektywnej zbiórki Odpadów Urządzeń Elektrycznych i Elektronicznych (WEEE).

Urządzenie spełniające wymogi Ustawy 2014/35/EC o Niskim Napięciu, Ustawy 2014/30/EC o Zgodności Elektromagnetycznej, Ustawy 2011/65/EC o gospodarce odpadami elektrycznymi i elektronicznymi i ustawy 2009/125/EC o urządzeniach konsumujących energię.

Ελληνικά

ΑΠΟΧΥΜΩΤΗΣ ΕΣΠΕΡΙΔΟΕΙΔΩΝ

Easy Press 160

Εκλεκτέ μας πελάτη: Σας ευχαριστούμε που αποφασίσατε να αγοράσετε ένα προϊόν μάρκας Taurus. Η τεχνολογία, ο σχεδιασμός και η λειτουργία του, σε συνδυασμό με το γεγονός ότι το προϊόν πληροί τις αυστηρότερες προδιαγραφές ποιότητας θα σας εξασφαλίσουν πλήρη ικανοποίηση για πολύ καιρό.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά το παρόν φυλλάδιο οδηγιών πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, και φυλάξτε το για να το συμβουλευέστε στο μέλλον. Η μη τήρηση και μη συμμόρφωση με τις εν λόγω οδηγίες μπορούν να οδηγήσουν σε ατύχημα. Πριν την πρώτη χρήση, καθαρίστε όλα τα μέρη του προϊόντος που μπορεί να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα, κάνοντας αυτά που αναφέρονται στην παράγραφο για την καθαριότητα. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείτε από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, εάν βρίσκονται υπό την κατάλληλη επιτήρηση ή έχουν λάβει τις κατάλληλες οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Η καθαριότητα και η συντήρηση που πρέπει να κάνει ο χρήστης, δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός αν είναι μεγαλύτερα από 8 χρονών και βρίσκονται υπό

επιτήρηση. Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από τα παιδιά ηλικίας κάτω των οκτώ ετών. Αυτή τη συσκευή μπορούν να τη χρησιμοποιούν άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εάν βρίσκονται υπό την κατάλληλη επιτήρηση ή έχουν λάβει την κατάλληλη εκπαίδευση για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Η παρούσα συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

- Αποσυνδέστε τη συσκευή και βγάλτε την από την πρίζα όταν μένει χωρίς επιτήρηση και πριν την αλλαγή των αξεσουάρ ή των σχετικών εξαρτημάτων που κινούνται κατά τη χρήση, πριν τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση ή την καθαριότητα
- Εάν έχει υποστεί βλάβη το καλώδιο σύνδεσης στο ρεύμα, πρέπει να αντικατασταθεί και να μεταφέρετε τη συσκευή σε εγκεκριμένη υπηρεσία τεχνικής βοήθειας. Προκειμένου να μην εκτεθείτε σε κίνδυνο, μην προσπαθήσετε να αποσυναρμολογήσετε ή να επιδιορθώσετε τη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί

μόνο για οικιακή χρήση, όχι για επαγγελματική ή βιομηχανική χρήση

- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα, ελέγξτε ότι η τάση που αναφέρεται στην πινακίδα σήμανσης συμπίπτει με την τάση του ρεύματος.
- Συνδέστε τη συσκευή σε βάση λήψης ρεύματος που αντέχει τουλάχιστον 10 αμπέρ.
- Το βύσμα της πρίζας της συσκευής πρέπει να συμπίπτει με την ηλεκτρική βάση λήψης ρεύματος. Μην αλλάζετε ποτέ το βύσμα της πρίζας. Μην χρησιμοποιείται μετασχηματιστές στο βύσμα της πρίζας.
- Φροντίστε ώστε η περιοχή εργασίας να είναι καθαρή και καλά φωτισμένη. Σε ακατάστατες και σκοτεινές περιοχές ενδέχεται να συμβούν ατυχήματα.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται και να διατηρείται σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν το ηλεκτρικό καλώδιο ή το βύσμα έχουν υποστεί ζημιά.
- Εάν κάποιο από τα περιβλήματα της συσκευής σπάσει, αποσυνδέετε αμέσως τη συσκευή από το ρεύμα για να αποφύγετε πιθανότητα ηλεκτροπληξίας.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν έχει πέσει στο δάπεδο, αν παρουσιάζει εμφανή φθορά ή διαρροή.
- Μην ασκείτε πίεση στο ηλεκτρικό καλώδιο. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό καλώδιο για να σηκώσετε, να μεταφέρετε ή να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πρίζα.
- Μην αφήνετε το ηλεκτρικό καλώδιο σύνδεσης να σφηνώνει ή να διπλώνεται.
- Ελέγξτε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Αν το καλώδιο παρουσιάζει φθορά ή έχει μπλεχτεί αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Η συσκευή αυτή είναι ακατάλληλη για χρήση έξω στην ύπαιθρο.
- Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να εξετάζεται τακτικά ώστε να ανιχνεύονται σημάδια φθοράς, και αν υπάρχει φθορά, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται.
- Μην αγγίζετε το βύσμα σύνδεσης με υγρά χέρια.
- Λάβετε τα απαραίτητα μέτρα για να αποφύγετε τυχόν μη θελημένη θέρση σε λειτουργία της συσκευής.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:

- Πριν από κάθε χρήση, ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν τα εξαρτήματά της δεν είναι σωστά συνταίριασμένα.
- Μην μετακινείτε τη συσκευή ενώ χρησιμοποιείται.
- Μην χρησιμοποιείται τη συσκευή κεκλιμένη ούτε να την αναποδογυρίζετε.
- Μην αναποδογυρίζετε τη συσκευή ενώ χρησιμοποιείται ή είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.
- Διατηρήστε την παρούσα συσκευή μακριά από τα παιδιά ή/και τα άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας ή γνώσεων
- Οποιαδήποτε μη ενδεδειγμένη χρήση ή χρήση αντίθετη προς τις οδηγίες χρήσης μπορεί να εγκυμονεί κινδύνους, και ακυρώνει την εγγύηση και την ευθύνη του κατασκευαστή.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

- A Κάλυμμα κώνου συμπίεσης
- B Μεγάλος κώνος
- C Μικρός κώνος
- D Φίλτρο ανοξείδωτου χάλυβα
- E Φίλτρο ρύθμισης ποσότητας πολτού
- F Βραστήρας
- G Μοχλός
- H Δοχείο χυμού
- I Βαλβίδα κατά του σταξίματος

ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ:

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει όλα τα υλικά συσκευασίας του προϊόντος.
- Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν για πρώτη φορά, καθαρίστε τα μέρη που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα όπως περιγράφεται στην παράγραφο για την καθαριότητα.

ΧΡΗΣΗ:

- Ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο πριν συνδέσετε τη συσκευή στο
- ρεύμα.
- Συνδέστε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- Κόψτε στη μέση το/α εσπεριδοειδές/ή που πρόκειται να συμπιέσετε.
- Τοποθετήστε ποτήρι κάτω από τη βαλβίδα κατά του σταξίματος.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η βαλβίδα κατά του σταξίματος μπορεί να είναι ανοιχτή ή κλειστή, ανάλογα με τις ανάγκες (Σχ. 1)

- Για να θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία ασκήστε πίεση
- με τον μοχλό άσκησης πίεσης στο μισό του εσπεριδοειδούς, αφού το έχετε τοποθετήσει επάνω στον κώνο συμπίεσης.
- Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, απλώς σταματήστε
- να ασκείτε πίεση επάνω στον κώνο.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αν επεξεργάζεστε μεγάλη ποσότητα φρούτων, θα πρέπει περιοδικά να προβαίνετε σε καθαρισμό του φίλτρου
- και να απομακρύνετε τα κατάλοιπα πολτού.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο μεγαλύτερος κώνος είναι για μεγαλύτερα εσπεριδοειδή, όπως πορτοκάλια, και μπορείτε να ασκείτε πίεση με τον μοχλό· ο μικρότερος κώνος είναι για μικρά εσπεριδοειδή, όπως το λεμόνι, και πρέπει να πιέζετε με το χέρι, απευθείας επάνω στον κώνο.
- **Φίλτρο ρύθμισης ποσότητας πολτού**
- Αυτός ο αποχρωματής περιλαμβάνει φίλτρο ρύθμισης της ποσότητας πολτού, ανάλογα με τα γούστα σας. Για να χρησιμοποιήσετε αυτό το φίλτρο πρέπει να ακολουθήσετε τα ακόλουθα βήματα:
- Αφαιρέστε το φίλτρο ανοξειδωτου χάλυβα
- Τοποθετήστε σωστά το πλαστικό φίλτρο ρύθμισης της ποσότητας πολτού.
- Στρέψτε το κουμπί ρύθμισης προς τα δεξιά για περισσότερο πολτό και προς τα αριστερά για λιγότερο (Σχ. 2).
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το φίλτρο για τον πολτό, προκειμένου να καθαρίζεται ευκολότερα, αποτελείται από δύο εξαρτήματα, και μπορεί να αποσυναρμολογηθεί. Για να το ξανασυναρμολογήσετε, πρέπει να λάβετε υπόψη ότι το κουμπί ρύθμισης πρέπει να παραμείνει μεταξύ των δύο περιοριστικών τοιχωμάτων και να ασκηθεί πίεση ανάμεσα στα δύο εξαρτήματα.
- **Αφού ολοκληρωθεί η χρήση της συσκευής:**
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Καθαρίστε τη συσκευή.

ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑ

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα.
- Καθαρίστε το σώμα του μοτέρ με ένα υγρό πανί, βρεγμένο με μερικές σταγόνες απορρυπαντικού και μετά στεγνώστε το.
- Μην χρησιμοποιείται διαλυτικά ούτε προϊόντα με όξινο ή αλκαλικό παράγοντα pH, όπως η χλωρίνη, ούτε λειαντικά προϊόντα, για τον καθαρισμό της συσκευής.

- Μην εμβαπτίζετε ποτέ το σώμα του μοτέρ σε νερό ή άλλο υγρό, ούτε να το βάζετε κάτω από τη βρύση.
- Σας προτείνουμε να καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή και να αφαιρείτε όλα τα υπολείμματα τροφίμων.
- Αν η συσκευή δεν βρίσκεται σε καλή κατάσταση καθαριότητας, η επιφάνειά της μπορεί να χαλάσει και αυτό να επηρεάσει αναπόφευκτα τη διάρκεια ζωής της συσκευής και να οδηγήσει σε κατάσταση επικινδυνότητας.
- Τα ακόλουθα εξαρτήματα μπορούν να πλένονται στο πλυντήριο πιάτων (χρησιμοποιώντας σύντομο πρόγραμμα πλύσης):
- Κάλυμμα κώνου συμπίεσης
- Μεγάλος κώνος
- Μικρός κώνος
- Φίλτρο ανοξειδωτου χάλυβα
- Φίλτρο ρύθμισης ποσότητας πολτού
- Δοχείο χυμού

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ

- Σε περίπτωση βλάβης, μεταφέρετε τη συσκευή σε εγκεκριμένη υπηρεσία τεχνικής βοήθειας. Μην προσπαθήσετε να την αποσυναρμολογήσετε ή να την επισκευάσετε γιατί μπορεί να εκτεθείτε σε κίνδυνο.

ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΚΔΟΧΕΣ ΕΕ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ/Η ΕΦΟΣΟΝ ΙΣΧΥΟΥΝ ΤΑ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΣΤΗ ΧΩΡΑ ΣΑΣ:

ΟΙΚΟΛΟΓΙΑ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΙΜΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Τα υλικά που απαρτίζουν τη συσκευασία αυτής της συσκευής, εντάσσονται σε σύστημα αποκομιδής, ταξινόμησης και ανακύκλωση τους. Αν θέλετε να απαλλαγείτε από αυτά τα υλικά, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τους δημόσιους κάδους που ενδείκνυνται για κάθε είδος υλικού.
- Το προϊόν δεν περιέχει συγκεντρώσεις ουσιών που μπορούν να θεωρηθούν επιζήμιες για το περιβάλλον.



- Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι εάν θέλετε να απαλλαγείτε από το προϊόν, όταν έχει ολοκληρωθεί ο κύκλος ζωής του, οφείλετε να το εναποθέσετε, με τα κατάλληλα μέσα, στα χέρια ενός διαχειριστή αποβλήτων, εγκεκριμένου για την επιλεκτική συλλογή αποβλήτων ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

Το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/35/ΕΕ χαμηλής τάσης, με την οδηγία 2014/30/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, με την οδηγία 2011/65/ΕΕ για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό και με την οδηγία 2009/125/ΕΚ για τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού όσον αφορά τα συνδεδεμένα με την ενέργεια προϊόντα.

Русский

Машина для выжимания сока из цитрусовых

Easy Press 160

Уважаемый покупатель:

Благодарим за выбор аппарата торговой марки Taurus.

Он выполнен с применением передовых технологий, имеет элегантный дизайн, надежную конструкцию и превышает наиболее требовательные стандарты качества, что обеспечит полное соответствие вашим требованиям и продолжительный срок службы.

- ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Очистка и уход за электроприбором не должны производиться детьми за исключением, если они старше 8 лет и находятся под присмотром взрослых.
 - Храните прибор и его шнур в недоступном месте для детей младше 8 лет.
 - Этот прибор может использоваться людьми, не привыкшими к обращению с ним; людьми с ограниченными возможностями, если они находятся под наблюдением или были проинструктированы по поводу безопасного использования прибора и осознают связанные с этим риски.
 - Прибор не является игрушкой. Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с ним.
 - Отключите прибор и отсоедините его от сети, если вы оставляете его без присмотра, а также перед заменой аксессуаров или его частей, перед сборкой, разборкой или чисткой прибора.
 - Не допускается использовать электроприбор с поврежденным
- Внимательно прочтите эту инструкцию перед включением электроприбора и сохраните ее для использования в будущем. Ненадлежащее соблюдение этой инструкции может быть причиной несчастного случая.
 - перед использованием очистите все части, которые будут контактировать с продуктами питания;
 - Прибор может использоваться лицами, не знакомыми с принципами его работы, лицами с ограниченными физическими возможностями или детьми с 8 лет, если они находятся под наблюдением взрослых или получили соответствующую инструкцию о безопасной работе с прибором и осознают имеющиеся риски.

шнуром питания. Для ремонта отнесите его в авторизованный сервисный центр. Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать электроприбор — это может быть опасно.

- Этот прибор предназначен только для домашнего, а не профессионального или промышленного использования.

- прежде чем включить электроприбор, убедитесь, что напряжение на его паспортной табличке соответствует напряжению в сети;
- подключите электроприбор к розетке, рассчитанной на ток не менее 10 ампер;
- сетевая вилка должна подходить к розетке. Не допускается вносить изменения в вилку сетевого шнура. Не допускается также использовать переходники для розетки.
- рабочее место, где используется прибор, должно быть чистым и хорошо освещенным. Беспорядок и недостаточное освещение могут стать причиной несчастного случая.
- Прибор нужно установить на ровную и устойчивую поверхность.
- не допускается эксплуатировать электроприбор с поврежденным шнуром или вилкой питания.
- при любом повреждении корпуса электроприбора немедленно отключите его от сети, чтобы не допустить поражения электрическим током;
- Не допускается использовать прибор после падения на пол, если на нем имеются видимые следы повреждений или протечка.
- Не допускается использовать шнур питания, чтобы поднимать или переносить электроприбор, вынимать вилку из розетки, потянув за шнур.
- проверьте, чтобы сетевой шнур не был зажат или запутан;
- Проверьте состояние сетевого кабеля. Поврежденный или запутанный шнур может

быть причиной поражения электрическим током.

- Этот прибор не предназначен для использования на открытом воздухе.
- периодически осматривайте сетевой шнур — прибор не разрешается использовать с поврежденным шнуром;
- Не прикасайтесь к вилке влажными руками.
- примите все меры к тому, чтобы прибор не мог быть запущен случайным образом.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД

- Перед каждым использованием полностью разворачивайте сетевую кабель;
- Не допускается эксплуатировать прибор, если принадлежности установлены недостаточно надежно;
- Не перемещайте прибор во время использования.
- не допускается использовать прибор в наклонном положении;
- Не переворачивайте прибор, если он используется или подключен к сети.
- храните прибор вне досягаемости детей и/или лиц с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также тех, кто не знаком с правилами его использования;
- любое неправильное использование или несоблюдение инструкций автоматически приводит к аннулированию гарантии и снятию ответственности производителя.

ОПИСАНИЕ

- A Крышка прессового конуса
- B Большой конус
- C Малый конус
- D Фильтр из нержавеющей стали
- E Фильтр для мякоти
- F Корпус
- G Рычаг
- H Резервуар для сока
- I Антикапельный клапан

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ:

- Убедитесь, что с прибора была снята упаковка.
- Перед первым использованием очистите все части, которые будут контактировать с продуктами питания, как описывается в

разделе, посвященном чистке.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ:

- Полностью размотайте шнур до того, как вставить его в розетку.
- Подключите прибор к электросети.
- Цитрусовые плоды нужно перерезать напополам.
- Установите стакан под носик дозатора.
- ПРИМЕЧАНИЕ: При необходимости можно открывать или закрывать антикапельный клапан (рис. 1).
- Положите в конус цитрусовый плод и включите прибор, нажав нажимную рукоятку.
- Чтобы остановить прибор, отпустите нажимную рукоятку.
- Чтобы очистить чашу, снимите конус с ситом.
- ПРИМЕЧАНИЕ: При обработке большого количества фруктов, нужно периодически очищать фильтр и удалять выжатую мякоть.
- ПРИМЕЧАНИЕ: Большой конус предназначен для больших цитрусовых, таких как апельсины, вы можете выжать сок с помощью рычага; малый конус предназначен для цитрусовых небольшого объема, таких как лимоны, для выжимки сока вы должны нажать рукой прямо на конус.

- Фильтр для мякоти

- Этот соковыжималка имеет фильтр, который позволяет вам настроить количество мякоти по вашему вкусу. Для использования этого фильтра, вы должны выполнить следующие действия:
- Снимите фильтр из нержавеющей стали
- Правильно установите фильтр для мякоти.
- Отрегулируйте, повернув регулятор вправо, для получения большего количества мякоти и влево для меньшего количества мякоти (рис. 2).
- ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы облегчить чистку прибора, можно разобрать фильтр для мякоти, состоящий из двух частей. Для повторной сборки необходимо учитывать, что регулятор должен находиться между двумя ограничивающими стенками фильтра и оказывать давление на обе части.
- **После использования:**
- Отсоедините прибор от сети.
- Очистите прибор.

ОЧИСТКА

- Отключите прибор от сети перед чисткой прибора.
- Очистите основание двигателя влажной тканью с несколькими каплями моющего средства, а затем высушите.
- Не допускается использовать растворители или продукты на основе кислоты или с высоким уровнем pH, например, отбеливатель, а также абразивные чистящие вещества.
- Никогда не погружайте основание двигателя в воду или какую-либо другую жидкость или не размещайте ее под проточной водой.
- Рекомендуется регулярно очищать прибор и тщательно удалять все пищевые остатки.
- Если прибор не будет содержаться в чистом состоянии, его поверхность может быть повреждена, срок службы сокращен или даже его использование станет небезопасным.
- вы можете мыть в посудомоечной машине следующие части:
- Крышка прессового конуса
- Большой конус
- Малый конус
- Фильтр из нержавеющей стали
- Фильтр для мякоти
- Резервуар для сока


НЕИСПРАВНОСТИ И РЕМОНТ

- В случае неисправности отнесите электроприбор в сервисный центр. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать электроприбор — это может быть опасно.

ДЛЯ ИЗДЕЛИЙ В ВЕРСИИ ЕС И/ИЛИ, ЕСЛИ ЭТОГО ТРЕБУЕТ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО В ВАШЕЙ СТРАНЕ:

ЭКОЛОГИЯ И ВТОРИЧНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Материалы упаковки прибора принимаются системой сбора и сортировки материалов для вторичного их использования. Для утилизации используйте бытовые контейнеры для каждого типа мусора.
- В изделии нет веществ в концентрациях, которые считаются вредными для окружающей среды.

-  Этот значок означает, что после окончания срока службы для утилизации электроприбора отнесите его в пункт сбора электрических и электронных отходов (WEEE)

Этот прибор выполнен в соответствии с Директивой по низковольтному оборудованию 2014/35/EU, Директивой по электромагнитной совместимости 2014/30/EU, Директивой 2011/65/EU, ограничивающей использование некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании, а также Директивой 2009/125/EC по экологическим требованиям к изделиям, потребляющим энергию.

Română

Storcător citrice

Easy Press 160

Stimate client,

Vă mulțumim pentru că ați cumpărat un produs marca Taurus.

Datorită tehnologiei sale, designului și modului de funcționare, precum și faptului că depășește cele mai stricte standarde de calitate, se poate garanta o utilizare complet satisfăcătoare și de lungă durată a produsului.

- RECOMANDĂRI ȘI AVERTIZĂRI PRIVIND SIGURANȚA

- Înainte de a porni aparatul, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru a le consulta în viitor. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca un accident.
- Înainte de utilizare, curățați toate componentele produsului care vor fi în contact cu alimentele, așa cum este indicat în secțiunea de curățare.
- Acest aparat poate fi utilizat de persoane care nu sunt obișnuite cu acest tip de produs, persoane cu handicap sau copii cu vârsta de cel puțin 8 ani dacă sunt supravegheați sau au primit instrucțiuni cu privire la utilizarea acestuia în condiții de siguranță și înțeleg riscurile implicate.
- Curățarea și întreținerea destinate utilizatorului nu trebuie efectuate de copii decât dacă au vârsta de cel puțin 8 ani și sunt supravegheați.
- Nu lăsați aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor cu vârsta de sub 8 ani.
- Acest aparat poate fi folosit de persoane neobișnuite cu manevrarea sa și de persoane cu handicap, sub supraveghere sau cu instrucțiuni privind utilizarea aparatului în condiții de siguranță, astfel încât să înțeleagă pericolele prezentate de acesta.
- Acest aparat nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Deconectați aparatul și debransați alimentarea de la rețea dacă îl lăsați nesupravegheat precum și înainte de a schimba piesele auxiliare sau în apropierea părților mobile, înainte de montaj, demontaj sau curățare.
- Dacă legătura la priză este deteriorată, aceasta trebuie înlocuită. Dacă apar probleme, duceți aparatul la un serviciu de asistență tehnică autorizat. Nu încercați să-l demontați sau să-l reparați fără ajutor, deoarece poate fi periculos.
- Acest aparat este destinat utilizării în gospodărie, nu

profesionale sau industriale.

- Verificați dacă tensiunea indicată pe plăcuța de identificare a aparatului corespunde tensiunii de la priză, înainte de a branșa aparatul.
- Conectați aparatul la o priză cu împământare de minim 10 A.
- Ștecherul aparatului trebuie să intre corect în priză. Nu modificați ștecărul. Nu utilizați adaptoare pentru ștecăre.
- Păstrați zona de lucru curată și luminată corespunzător. Zonele înghesuite și întunecate prezintă risc de accidente.
- Aparatul trebuie utilizat și păstrat pe o suprafață plană și stabilă.
- Nu utilizați aparatul dacă acesta are ștecărul sau cablul de alimentare deteriorat.
- Dacă una din părțile carcasei aparatului se sparge, deconectați imediat aparatul de la rețea, pentru a preveni posibilitatea unui șoc electric..
- Nu utilizați aparatul dacă a fost scăpat pe podea, dacă există semne vizibile de deteriorare sau dacă prezintă scurgeri.
- Nu utilizați niciodată cablul electric pentru a ridica, transporta sau decupla aparatul.
- Asigurați-vă că cablul electric nu este blocat sau încurcat
- Verificați starea cablului de conectare electrică. Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul de electrocutare.
- Acest aparat nu este adecvat pentru utilizarea în exterior.
- Cablul de alimentare trebuie să fie examinat regulat pentru semne de deteriorare, iar dacă este deteriorat, aparatul nu mai trebuie să fie utilizat.
- Nu atingeți ștecărul cu mâinile ude.
- Luați măsurile necesare pentru a evita pornirea involuntară a aparatului.

UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE:

- Desfășurați complet cablul de alimentare al aparatului înainte de fiecare utilizare.
- Nu utilizați aparatul dacă accesoriile sale nu sunt montate corespunzător.
- Nu mișcați aparatul în timpul utilizării.
- Nu utilizați aparatul dacă este cu vârful în sus și nu îl întoarceți.
- Nu răsturnați aparatul în timpul utilizării sau dacă este conectat la rețeaua de alimentare.
- Depozitați aparatul într-un loc care să nu fie la îndemâna copiilor și/sau a persoanelor cu

capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, ori care nu sunt familiarizate cu utilizarea acestuia

- Orice folosire necorespunzătoare sau nerespectare a instrucțiunilor face ca garanția și responsabilitățile producătorului să devină nule și neavenite.

DESCRIERE

- A Capac con de presare
- B Con mare
- C Con mic
- D Filtru din oțel inoxidabil
- E Filtru pentru dispozitivul de reglare a pulpei
- F Carcasă
- G Mâner
- H Recipient suc
- I Supapă anti-picurare

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ÎNAINTE DE UTILIZARE:

- Asigurați-vă că ați înlăturat toate ambalajele produsului.
- Tot înainte de prima utilizare, curățați componentele care vor intra în contact cu alimentele în modul prezentat în secțiunea despre curățare.

UTILIZARE:

- Desfășurați complet cablul înainte de a-l introduce în priză.
- Conectați aparatul la rețeaua principală de alimentare.
- Tăiați în jumătate fructul de citrice destinat stoarcerii.
- Puneți un pahar sub supapa anti-picurare.
- NOTĂ: Supapa anti-picurare poate fi deschisă sau închisă după cum este necesar (Fig.1).
- Porniți aparatul acționând mânerul de apăsare pe jumătatea de fruct de citrice, imediat ce aceasta a fost amplasată pe conul de stoarcere.
- Pentru a opri aparatul, încetați să mai apăsați pe con.
- Scoateți ansamblul format din con și sită pentru a goli vasul.
- NOTĂ: Dacă procesați cantități mari de fructe, va fi nevoie să curățați filtrul și să scoateți regulat pulpa rămasă.
- NOTĂ: Conul mai mare este pentru citrice mai mari, precum portocalele și puteți apăsa cu mânerul; conul mai mic este pentru citrice mici, precum lămâia, și trebuie să apăsați cu mâna

direct pe con.

- **Filtru de reglare a pulpei**
- Acest storcător include un filtru care vă permite să reglați pulpa după preferințele dvs., pentru a utiliza acest filtru trebuie să urmați pașii următori:
- Scoateți filtrul din oțel inoxidabil
- Așezați corect filtrul din plastic pentru reglarea pulpei.
- Reglați spre dreapta pentru mai mult pulpă și spre stânga pentru mai puțină (Fig.2).
- NOTĂ: Pentru a facilita procesul de curățare, filtrul pentru pulpă, compus din două piese, poate fi dezasamblat. Pentru reasamblare trebuie să se țină seama de faptul că regulatorul trebuie să se afle între cei doi pereți limită și trebuie să exercite presiune între cele două piese.
- **După ce ați terminat de utilizat aparatul:**
- Deconectați aparatul de la rețea.
- Curățați aparatul.

CURĂȚARE

- Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare cu electricitate înainte de a efectua orice operațiune de curățenie.
- Curățați baza motorului cu o cârpă umedă, cu câteva picături de lichid de spălare și apoi uscați.
- Nu utilizați solvenți sau produse cu pH acid sau bazic, de exemplu înălbitori sau produse abrazive, pentru curățarea aparatului.
- Nu scufundați niciodată baza motorului în apă sau orice alt lichid și nu o așezați sub jet de apă.
- Este recomandabil să curățați aparatul în mod regulat și să îndepărtați resturile de alimente.
- Dacă aparatul nu este bine curățat, suprafața sa se poate deteriora, afectând în mod inevitabil durata de viață a aparatului, iar aparatul poate deveni nesigur pentru utilizare.
- Următoarele piese pot fi spălate în mașina de spălat vase (utilizând un program de curățare delicată):
- Capac con de presare
- Con mare
- Con mic
- Filtru din oțel inoxidabil
- Filtru pentru dispozitivul de reglare a pulpei
- Recipient suc

ANOMALII ȘI REPARAȚII

- Dacă apar probleme, duceți aparatul la un service de asistență tehnică autorizat. Nu încercați să-l demontați sau să-l reparați fără ajutor, deoarece poate fi periculos.

PENTRU VERSIUNILE UE ALE PRODUSELOR ȘI/SAU ÎN CAZUL ÎN CARE ESTE OBLIGATORIU ÎN ȚARA DVS.:

ECOLOGIA ȘI RECICLAREA PRODUSULUI

- Materialele din care este format ambalajul acestui produs sunt incluse în sistemul de colectare, clasificare și reciclare. Dacă veți dori să le eliminați, utilizați pubelele publice corespunzătoare fiecărui tip de material.
- Produsul nu conține substanțe în concentrații care ar putea fi considerate ca dăunătoare pentru mediu



- Acest simbol înseamnă că, în cazul în care doriți să aruncați aparatul la încheierea duratei sale de funcționare, trebuie să-l duceți la un centru de colectare a deșeurilor autorizat, în vederea colectării selective a deșeurilor de echipamente electrice și electronice (WEEE)

Acest aparat respectă Directiva 2014/35/UE cu privire la echipamentele electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune, Directiva 2014/30/UE cu privire la compatibilitatea electromagnetică, Directiva 2011/65/UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice și Directiva 2009/125/CE de instituire a unui cadru pentru stabilirea cerințelor în materie de proiectare ecologică aplicabile produselor cu impact energetic.

Български

Сокоизстисквачка за цитрусови плодове

Easy Press 160

Уважаеми клиенти:

Благодарим Ви, че закупихте електроуред с марката Taurus.

Неговата технология, дизайн и функционалност, наред с факта, че надвишава и най-стриктните норми за качество ще Ви доставят дългременно и цялостно удовлетворение.

СЪВЕТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.

- Прочетете внимателно тази брошура, преди да пуснете уреда в действие и я запазете за по-нататъшни справки. Несъобразяването с настоящите указания може да причини произшествие.
- Преди да използвате ел. уреда за първи път, почистете всички части, намиращи се в контакт с хранителните продукти, следвайки упътванията от раздел "Почистване".
- Този уред може да бъде използван от хора, неумеещи да боравят с този вид продукти, хора с физически увреждания или деца над 8 години, но това може да стане единствено, под надзора на някой възрастен човек или ако предварително им

е обяснено как трябва да използват безопасно уреда, а също и ако осъзнават съществуващите рискове.

- Допуска се почистването и поддръжката на уреда от деца над 8 години, но задължително под надзора на някой възрастен човек.
- Съхранявайте уреда и неговият захранващ кабел далеч от достъпа на деца под 8 години.
- Уредът може да бъде използван от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или от лица без опит и познания за боравене с него, но при условие, че им е осигурен съответния надзор и обучение за безопасна работа с уреда, а също при условие, че осъзнават свързаните с това опасности.
- Уредът не е играчка. Дръжте децата под наблюдение, така че да не си играят с уреда.
- Изключвайте уреда от мрежата, когато не е в употреба, както и преди почистване, монтаж, зареждане или смяна на принадлежностите
- В случаите на повреден захранващ кабел, същият следва да се подмени. При

такъв случай, моля отнесете уреда в оторизиран сервиз за техническо обслужване. С цел избягване на произшествия, моля не поправяйте или разглобявайте уреда.

- Този уред е проектиран единствено за домашна употреба, а не за професионална или такава при заводски условия.
- Преди включване на уреда към мрежата, уверете се, че посоченият на табелката волтаж с характеристиките съвпада с волтажа на мрежата.
- Уредът следва да се включва към контакт за напрежение с минимална токова издръжливост 10 ампера.
- Щепселът на уреда следва да отговаря на електрическия контакт. В никакъв случай не променяйте щепсела с друг вид такъв. Не използвайте адаптори за щепсела.
- Поддържайте мястото на работа на уреда чисто и добре осветено. Разхвърляните и недостатъчно осветени места могат да доведат до злополуки.
- Уредът следва да се използва и поставя върху равна и устойчива повърхност.
- В никакъв случай не използвайте уреда при повреден контакт или електрически кабел.
- Ако някоя от частите на корпуса на апарата се повреди, незабавно го изключете от мрежата, за да избегнете опасност от електрически удар.
- Забранена е употребата на апарата, ако същият е паднал, ако има явни признаци за щети или при наличие на теч.
- Не дърпайте електрическия кабел на уреда. В никакъв случай не използвайте електрическия кабел за повдигане, пренасяне или изключване на апарата.
- Електрическият кабел не трябва да бъде притиснат или прегънат.
- Проверявайте състоянието на електрическия кабел. Ако кабелът е повреден или заплетен, опасността от електрически удар нараства.
- Този уред не е предназначен за употреба на открито.

- Проверявайте периодично състоянието на хранящия кабел. Не използвайте уреда, ако забележите следи от повреди.
- Не пипайте щепсела с влажни ръце.
- Вземете необходимите мерки за да избегнете нежелано включване на електроуреда.

УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА :

- Преди всяка употреба, развийте докрай хранящия кабел на апарата.
- Не използвайте уреда, ако аксесоарите не са добре поставени.
- Не движете уреда, докато се намира в работен режим.
- Не използвайте уреда в наклонено състояние, нито го обръщайте обратно.
- Не обръщайте уреда, докато работи или докато е включен в електрическата мрежа.
- Съхранявайте уреда далеч от достъпа на деца и/или хора с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или такива без опит и познания за боравене с него.
- Неправилното използване на уреда или неспазването на указанията за работа с него е опасно, анулира гаранцията и освобождава производителя от отговорност.

ОПИСАНИЕ

- A Обвивка на конуса за пресиране
- B Голям конус
- C Малък конус
- D Цедка от неръждаема стомана
- E Цедка регулатор на плодовата каша
- F Корпус
- G Лост
- H Резервоар за сок
- I Клапа срещу процапване

НАЧИН НА УПОТРЕБА

ЗАБЕЛЕЖКИ ПРЕДИ УПОТРЕБА:

- Уверете се, че сте отстранили напълно всякакъв вид опаковка на уреда.
- Преди да използвате ел. уреда за първи път, почистете всички части, влизащи в допир с хранителните продукти, следвайки упътванията от раздел "Почистяване".

УПОТРЕБА:

- Преди употреба развийте напълно хранящия кабел на
- уреда.
- Включете уреда в електрическата мрежа.

- Разрежете наполовина цитрусовите плодове, предназначени за изстискване.
- Поставете чаша под вентила против прокапване.
- **БЕЛЕЖКА:** Клапата против прокапване може да бъде отворена или затворена по усмотрение (Fig.1).
- Включете уреда, като упражните натиск
- с лоста за пресиране върху половината от цитрусовия плод, който предварително е бил поставен върху конуса за изстискване.
- За спиране на уреда просто спрете да упражнявате натиск върху конуса.
- **БЕЛЕЖКА:** Ако обработвате голямо количество плодове, следва периодически да почиствате филтъра и да отстранявате остатъците от
- плодовата каша.
- **БЕЛЕЖКА:** По-големият конус е за по-големи цитрусови плодове като портокали. Тях може да притискам с лоста. По-малкият конус е за малки цитрусови плодове, като например лимони. Тях следва да натискам с ръка на право върху конуса.
- **Цедка за управление на плодовата каша.**
- Уредът е снабден с цедка за управление на плодовата каша по Ваше желание. За използване на цедката следва да извършите следните стъпки:
- Отстранете неръждаемата цедка.
- Поставете правилно пластмасовата цедка за управление на плодовата каша.
- Посредством регулатора нагласете надясно (за повече каша) или наляво (за по-малко) (Fig.2).
- **БЕЛЕЖКА:** За улесняване на почистването цедката е съставена от две части и може да бъде разглобена. За повторното сглобяване следва да се има предвид, че регулаторът следва да остане между двете ограничителни стени и да упражнява налягане между двете части.
- **След приключване на работата с уреда:**
- Изключете уреда от електрическата мрежа.
- Почистете уреда.

ПОЧИСТВАНЕ

- Изключете уреда от мрежата.
- Почистете корпуса с мотора посредством влажна кърпа, напоена с няколко капки миялен препарат, след което го подсушете.
- За почистването му не използвайте

разтворители и препарати с киселинен или основен pH фактор, като белина и абразивни продукти.

- Моля не потапяйте корпуса с мотора във вода или друга някаква течност. Също така, не го поставяйте под чешмата.
- Препоръчително е да почиствате ел. уреда редовно и напълно да отстранявате остатъците от храна.
- Ако не поддържате уреда чист, повърхността му може да се повреди и това да съкрати безвъзвратно експлоатационния му живот, а също и да стане причина за рискова ситуация.
- Можете да миете в съдомиялна машина следните части (Използвайте кратка програма на миене):
- Обвивка на цедката за пресиране
- Голям конус
- Малък конус
- Цедка от неръждаема стомана
- Цедка за управление на плодовата каша
- Съд за изстискания сок

НЕИЗПРАВНОСТИ И ПОПРАВКА

- В случай на неизправност отнесете уреда в упълномощен сервиз за техническо обслужване. Моля не се опитвайте да разглобявате уреда или пък да го поправяте това е опасно.

ЗА РАЗНОВИДНОСТИТЕ EU НА ТОВА ИЗДЕЛИЕ И/ИЛИ В СЛУЧАЯ, ПРИЛОЖИМ ЗА ВАШАТА СТРАНА:

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА И РЕЦИКЛИРАНЕ НА ИЗДЕЛИЕТО.

- Материалите, от които е изработен този уред са предвидени в системата за събиране, класификация и рециклиране на същите. Ако желаете да се освободите от тях, използвайте обществените контейнери, пригодени за всеки отделен вид материал.
- В продукта няма концентрации на вещества, които могат да се смятат вредни за околната среда.



- Този символ означава, че ако желаете да се освободите от уреда след изтичане на експлоатационния му живот трябва да го предадете по

подходящ начин на фирма за преработка на отпадъци, оторизирана за разделно събиране на относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).

Настоящият уред изпълнява Директива 2014/35/UE за ниски напрежения, Директива 2014/30/UE за електромагнитно съответствие и с Директива 2011/65/EU за ограниченията при употреба на някои определени опасни вещества в електрически и електронни апарати и с Директива 2009/125/CE за изискванията за екологичен дизайн, приложими към изделия, свързани с енергия.

- نظف هيكل المحرك بقطعة قماش مبللة ومشربة بعدة قطرات من المنظف ثم جففه.
- لا تستخدم مذيبات ولا منتجات بعنصر هيدروجيني حامضي أو أساسي مثل المبيض ولا منتجات كاشطة.
- لا تغطس هيكل المحرك في الماء أو سائل آخر، ولا تضعه تحت الصنبور.
- ينصح بتنظيف الجهاز بشكل منتظم وإزالة جميع بقايا الطعام.
- إذا لم يتم حفظ الجهاز في حالة جيدة من النظافة، فإن سطحه قد يتلف ويؤثر لا محالة على مدة عمر الجهاز ويؤدي إلى وضع خطير.
- الأجزاء التالية مناسبة للتنظيف في غسالة الصحون (باستخدام برنامج غسيل قصير):
- غطاء العصر المخروطي
- المخروط الكبير
- المخروط الصغير
- المرشح من الفولاذ المقاوم للصدأ
- المرشح المنظم للب
- خزان العصير

أمور غير عادية والتصليح

- في حال العطل احمل الجهاز إلى مركز خدمة صيانة تقنية معتمد. لا تحاول فكه أو إصلاحه لأنه قد يكون فيه خطر.

إصدارات الاتحاد الأوروبي من المنتج و/أو في حال يطبق في بلدك:

البيئة وإعادة تدوير المنتج

- يتم دمج المواد التي تشكل تعبئة هذا الجهاز في نظام جمع وفرز وإعادة تدوير لها. إذا كنت ترغب في التخلص منها، يمكنك استخدام الحاويات العامة المناسبة لكل نوع من أنواع المواد.

- يخلو هذا المنتج من تركيزات المواد التي يمكن أن تعتبر ضارة بالبيئة.



يعني هذا الرمز أنه إذا كنت ترغب بالتخلص من المنتج، بعد انتهاء عمره، فيجب إيداعه عن طريق الوسائل المناسبة بيد وكيل نفايات معتمد للجمع الانتقائي من نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (EEEW).

يستوفي هذا الجهاز توجيه 2014/53/EU للجهد المنخفض، وتوجيه 2012/27/EU للتوافق الكهرومغناطيسي وتوجيه 2012/618/EU حول قيود استخدام مواد خطرة معينة في الأجهزة الكهربائية والإلكترونية وتوجيه 2011/65/EU حول متطلبات التصميم البيئي المطبق على المنتجات ذات الصلة بالطاقة.

الاستخدام والعناية:

- قبل كل استعمال، انشر بالكامل سلك التيار الكهربائي للجهاز.
- لا تستعمل الجهاز إذا لم تكن أدواته الملحقة مركبة بالشكل الصحيح.
- لا تحرك الجهاز أثناء ما يكون قيد الاستعمال.
- لا تستخدم الجهاز مائلاً، ولا تقلبه.
- لا تقلب الجهاز أثناء ما يكون قيد الاستعمال أو موصولاً بالتيار الكهربائي.
- احفظ هذا الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال و/أو الأشخاص من ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو نقص الخبرة والمعرفة.
- إن كل استخدام غير مناسب، أو مخالفة إرشادات الاستعمال، قد يترتب عليه مخاطر، وهذا يلغي الضمان ومسؤولية الشركة المصنعة.

الوصف

A غطاء العصر المخروطي

B مخروط كبير

C مخروط صغير

D مرشح من الفولاذ المقاوم للصدأ

E مرشح منظم اللب

F هيكل

G عتلة

H خزان العصير

I صمام مانع التقطير

طريقة الاستخدام

ملاحظات أولية للاستعمال:

- تأكد من أنك قد أزلت كافة مواد تعبئة وتغليف المنتج.
- قبل استعمال المنتج لأول مرة، نظف الأجزاء في اتصال مع الأطعمة كما هو موضح في فقرة تنظيف.

الاستعمال:

- فك السلك تماماً من اللف قبل

توصيل القابس.

- أوصل قابس الجهاز بالتيار الكهربائي.

- قطع حبة/حيات فاكهة الحمضيات المراد عصرها بالنصف.

- ضع كأس تحت صمام مانع التقطير.

- ملاحظة: يمكن فتح أو إغلاق الصمام مانع التقطير كما هو مطلوب (F، ١).

- شغل الجهاز عن طريق ممارسة الضغط

بالعتلة العاصرة على نصف حبة فاكهة الحمضيات بعد وضعها على مخروط العصاره.

- إيقاف الجهاز، ما عليك سوى التوقف عن

ممارسة الضغط على المخروط.

- ملاحظة: إذا اتخذت كمية كبيرة من الفاكهة، فيجب عليك المباشرة بتنظيف المصفاة بشكل دوري

وإزالة ما تبقى من اللب.

- ملاحظة: المخروط الأكبر هو للفاكهة الحمضية الأكبر مثل البرتقال، ويمكنك الضغط بالعتلة؛ والمخروط الأصغر هو للفاكهة الحمضية الصغيرة مثل الليمون، ويجب أن تضغط بيدك

مباشرة على المخروط.

مرشح تنظيم اللب

تحتوي هذه العصاره على مرشح لتنظيم اللب حسب رغبتك، لاستخدام هذا المرشح يجب اتباع الخطوات التالية:

- قم بإزالة مرشح الفولاذ المقاوم للصدأ.

- ضع المرشح البلاستيكي لتنظيم اللب بالشكل الصحيح.

- اضبط مع المنظم إلى اليمين لمزيد من اللب وإلى اليسار للقليل من اللب (F، ٢).

- ملاحظة: لتسهيل التنظيف، يمكن فك مرشح اللب، الذي يتكون من قطعتين، لإعادة التركيب، يجب أن يؤخذ بعين الاعتبار أن المنظم يجب أن يبقى بين الجدارين المحددين وممارسة الضغط بين القطعتين.

بعد الانتهاء من استعمال الجهاز:

- أفضل قابس الجهاز من التيار الكهربائي.

- نظف الجهاز.

التنظيف

- أفضل قابس الجهاز من التيار.

العربية عزيزي الزبون:

نشكر قرارك شراء منتج من منتجات العلامة التجارية تاوروس.
وسوف تجلب لك التكنولوجيا والتصميم والأداء إلى جانب واقع يتجاوز أعلى معايير الجودة الرضا التام لفترة طويلة من الزمن.

نصائح وتحذيرات السلامة

- اقرأ بعناية كُرَّاس الإرشادات هذا قبل بدء تشغيل الجهاز واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل. إن عدم التقيد والامتثال لهذه الإرشادات قد يترتب عليه كنتيجة لذلك وقوع حادث.
- قبل الاستعمال الأول، نظف جميع أجزاء المنتج التي قد تكون في اتصال مع الأطعمة، وباشر بذلك كما هو مبين في فقرة التنظيف.
- يمكن أن يستخدم هذا الجهاز الأطفال من هم بعمر ٨ سنوات فما فوق، إذا ما قدم لهم الإشراف أو الإرشادات المناسبة فيما يتعلق باستعمال الجهاز بطريقة آمنة ويستوعبوا المخاطر المترتبة عليه.
- بالنسبة للتنظيف والصيانة التي يجب أن يقوم بها المستخدم لا يجب أن يقوم بها الأطفال إلا إذا كانت أعمارهم أكبر من ٨ سنوات وتحت الإشراف.
- حافظ على الجهاز وتوصيله بالتيار الكهربائي بعيداً عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن ٨ سنوات.
- يمكن أن يستخدم هذا الجهاز الأشخاص من ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو انعدام الخبرة والمعرفة، إذا ما قدم لهم الإشراف أو التدريب المناسبين فيما يتعلق باستعمال الجهاز بطريقة آمنة ويستوعبوا المخاطر المترتبة عليه.
- إن هذا المنتج ليس لعبة. يجب أن يكون الأطفال تحت المراقبة للتأكد بأنهم لا يلعبون بالجهاز.
- أوقف الجهاز وافصل قابس التيار الكهربائي إذا ما ترك مهملًا وقبل تغيير الأدوات الملحقة أو الأجزاء القريبة التي تتحرك أثناء الاستعمال أو التجميع أو التفكيك أو التنظيف.
- في حال تلف توصيل التيار الكهربائي، فإنه يجب استبداله وحمل الجهاز إلى مركز خدمة صيانة تقنية معتمد. ومن أجل تفادي المخاطر، لا تحاول فكّه أو إصلاحه بنفسك.
- تم إعداد هذا الجهاز للاستعمال المنزلي فقط، وليس للاستعمال المهني أو الصناعي.
- قبل توصيل الجهاز بالتيار الكهربائي، تحقق من أن الجهد المبين على لوحة المواصفات مطابقاً لجهد التيار الكهربائي.
- أوصل الجهاز إلى قاعدة مأخذ تيار مزود كحد أدنى ١٠ أمبير.
- يجب أن يتطابق قابس الجهاز مع القاعدة الكهربائية لمأخذ التيار. لا تقم أبداً بتعديل القابس. لا تستعمل محولات قابس.
- حافظ على منطقة العمل نظيفة ومضاءة جيداً. فالمنطقة غير المرئية والمعتمة هي عرضة لوقوع حوادث.
- يجب استخدام ووضع الجهاز على سطح مستو وثابت.
- لا تستخدم الجهاز والسلك الكهربائي أو القابس تالفين.
- إذا تمزق أي من مغلفات الجهاز، قم على الفور بفصل الجهاز من التيار الكهربائي لتفادي احتمال حدوث صدمة كهربائية.
- لا تستخدم الجهاز إذا سقط، أو إذا كان هناك علامات واضحة من التلف، أو إذا كان هناك تسرب.
- لا تستعمل القوة مع سلك التوصيل الكهربائي. لا تستعمل أبداً السلك الكهربائي لرفع أو حمل أو فصل قابس الجهاز.
- لا تترك سلك التوصيل الكهربائي يظل عالقاً أو منثنياً.
- تحقق من حالة سلك التوصيل الكهربائي. تزيد الأسلاك التالفة أو المتشابكة من خطر حدوث صدمة كهربائية.
- هذا الجهاز غير مناسب للاستعمال في الأماكن الخارجية.
- يجب فحص سلك التيار الكهربائي بصورة منتظمة بحثاً عن علامات التلف، وإذا تعرض للتلف، فلا يجب استعمال الجهاز.
- لا تلمس قابس التوصيل ويديك وملبتين.
- اتخذ التدابير اللازمة لتجنب التشغيل غير المقصود للجهاز.

Español

GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA

Este producto goza del reconocimiento y protección de la garantía legal de conformidad con la legislación vigente. Para hacer valer sus derechos o intereses debe acudir a cualquiera de nuestros servicios de asistencia técnica oficiales.

Podrá encontrar el más cercano accediendo al siguiente enlace web: <http://taurus-home.com/>

También puede solicitar información relacionada poniéndose en contacto con nosotros por el teléfono que aparece al final de este manual.

Puede descargar este manual de instrucciones y sus actualizaciones en <http://taurus-home.com>

Català

GARANTIA I ASSISTÈNCIA TÈCNICA

Aquest producte gaudeix del reconeixement i protecció de la garantia legal de conformitat amb la legislació vigent. Per fer valer els seus drets o interessos ha d'acudir a qualsevol dels nostres serveis d'assistència tècnica oficials.

Podrà trobar el més proper accedint al següent enllaç web: <http://taurus-home.com/>

També pot demanar informació relacionada posant-se en contacte amb nosaltres al telèfon que apareix al final d'aquest manual.

Podreu descarregar aquest manual d'instruccions i les seves actualitzacions a <http://taurus-home.com>

English

WARRANTY AND TECHNICAL ASSISTANCE

This product enjoys the recognition and protection of the legal guarantee in accordance with current legislation. To enforce your rights or interests you must go to any of our official technical assistance services.

You can find the closest one by accessing the following web link: <http://taurus-home.com/>

You can also request related information by contacting us.

You can download this instruction manual and its updates at <http://taurus-home.com/>

Français

GARANTIE ET ASSISTANCE TECHNIQUE

Ce produit est reconnu et protégé par la garantie établie conformément à la législation en vigueur. Pour faire valoir vos droits ou intérêts, vous devrez vous adresser à l'un de nos services d'assistance technique agréés.

Pour savoir lequel est le plus proche, vous pouvez accéder au lien suivant : <http://taurus-home.com/>

Vous pouvez aussi nous contacter pour toute information.

Vous pouvez télécharger ce manuel d'instructions et ses mises à jour sur <http://taurus-home.com/>

Deutsch

GARANTIE UND TECHNISCHER SERVICE

Dieses Produkt ist von der gesetzlichen Garantie gemäss der geltenden Gesetzgebung geschützt. Um Ihre Rechte und Interessen geltend zu machen, müssen Sie eines unserer offiziellen Servicezentren aufsuchen.

Über folgenden Link finden Sie ein Servicezentrum in Ihrer Nähe: <http://taurus-home.com/>

Sie können auch Informationen anfordern, indem Sie sich mit uns in Verbindung setzen.

Sie können dieses Benutzerhandbuch und seine Aktualisierungen unter <http://taurus-home.com/>

Italiano

GARAZIA E ASSISTENZA TECNICA

Questo prodotto possiede il riconoscimento e la protezione della garanzia legale di conformità con la legislazione vigente. Per far valere i suoi diritti o interessi, dovrà rivolgersi a uno qualsiasi dei nostri servizi ufficiali di assistenza tecnica.

Può trovare il più vicino cliccando sul seguente link: <http://taurus-home.com/>

Inoltre, può richiedere informazioni mettendosi in contatto con noi.

Può scaricare questo manuale di istruzioni e i suoi aggiornamenti da <http://taurus-home.com/>

Português

GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Este produto goza do reconhecimento e proteção da garantia legal em conformidade com a legislação em vigor. Para fazer valer os seus direitos ou interesses, deve recorrer sempre aos nossos serviços oficiais de assistência técnica.

Poderá encontrar o mais próximo de si através do seguinte website: <http://taurus-home.com/>

Também pode solicitar informações relacionadas, pondo-se em contacto connosco.

Pode fazer o download deste manual de instruções e suas atualizações em <http://taurus-home.com/>

Nederlands

GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Dit product valt onder de legale garantievoorzieningen zoals bepaald in de actuele wetgeving. Om een beroep te doen op uw rechten of aanspraken kunt u contact opnemen met onze officiële technische service.

U kunt de dichtstbijzijnde technische service vinden op de website: <http://taurus-home.com/>

Voor verdere informatie kunt u ook contact met ons opnemen.

U kunt deze gebruiksaanwijzing en eventuele actualiseringen ervan downloaden via <http://taurus-home.com/>

Polski

GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Ten produkt jest uznawany i chroniony prawną gwarancją zgodnie z obowiązującymi przepisami. W celu wyegzekwowania swoich praw lub interesów, należy udać się do dowolnego z naszych oficjalnych usług pomocy technicznej.

Najbliższy punkt można znaleźć, korzystając z poniższego linku: <http://taurus-home.com/>

Można również poprosić o informacje, kontaktując się z nami.

Można też pobrać niniejszą instrukcję obsługi i jej aktualizacje na <http://taurus-home.com/>

Ελληνικά

ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

Το παρόν προϊόν αναγνωρίζεται και προστατεύεται από τη νόμιμη εγγύηση συμμόρφωσης προς την ισχύουσα νομοθεσία. Για να διεκδικήσετε τα δικαιώματά ή συμφέροντά σας πρέπει να απευθυνθείτε σε οποιοδήποτε από τα επίσημα γραφεία μας τεχνικής υποστήριξης.

Για να βρείτε το πιο κοντινό σε εσάς, ανατρέξτε στην ιστοσελίδα: <http://taurus-home.com/>

Μπορείτε επίσης να ζητήσετε πληροφορίες, επικοινωνώντας μαζί μας.

Μπορείτε να «κατεβάσετε» από το διαδίκτυο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών και τις σχετικές ενημερώσεις του στο <http://taurus-home.com/>

Русский

ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

Этот продукт защищен юридической гарантией в соответствии с действующим законодательством. Чтобы обеспечить соблюдение ваших прав или интересов, вы должны обратиться в любую из наших официальных служб по технической поддержке клиентов.

Вы можете найти ближайшие из центров, пройдя по следующей веб-ссылке: <http://taurus-home.com/>

Вы также можете запросить соответствующую информацию, связавшись с нами (см. последнюю страницу руководства).

Вы можете скачать это руководство и обновления к нему по адресу <http://taurus-home.com/>

Română

GARANȚIE ȘI ASISTENȚĂ TEHNICĂ

Acest produs beneficiază de recunoașterea și protecția garanției legale în conformitate cu legislația în vigoare. Pentru a vă exercita drepturile sau interesele, trebuie să vă adresați unuia dintre serviciile noastre oficiale de asistență tehnică.

Puteți găsi cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică accesând următorul link web: <http://taurus-home.com/>

De asemenea, puteți solicita informații conexe, contactând-ne (consultați ultima pagină a manualului).

Puteți descărca acest manual de instrucțiuni și actualizările sale la <http://taurus-home.com/>

العربية

Български ГАРАНЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ

Настоящият продукт има законна гаранция, в съответствие с действащото законодателство. За да упражните правата си на потребител следва да се насочите към някой от нашите оторизирани сервиси.

Най-близкия до Вас сервис можете да откриете на следния линк: <http://taurus-home.com/>

Също така, можете да потърсите информация, свързвайки се с нас (вижте на последната страница на наръчника).

Наръчника с указания и неговите осъвременявания можете да свалите на следния <http://taurus-home.com/>

الضمان والمساعدة التقنية

يحظى هذا المنتج بالاعتراف والحماية من الضمان القانوني وفقاً للتشريعات النافذة. لطلب حقوقك أو مصالحك يجب عليك مراجعة أي

مركز من مراكزنا لخدمات المساعدة التقنية الرسمية.

يمكنك العثور على الأقرب عن طريق الدخول إلى رابط الموقع التالي:

<http://taurus-home.com> (حسب العلامة التجارية)

كما يمكنك طلب المعلومات ذات الصلة عن طريق الاتصال بنا عبر الهاتف.

ويمكنك تحميل دليل التعليمات هذا وتحديثاته على الموقع <http://taurus-home.com>

COUNTRY	ADDRESS	PHONE
Algeria	Zone d'Activite, N° 62, Constantine	213770777756
Argentina	Av. del Libertador 1298,(B1638BEY), Vicente López (Pcia. Buenos Aires)	541153685223
Belgium	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Benin	359 Av. Steinmetz, 1930, Cotonou	0299-21313798
Bulgaria	265,Okolovrasten Pat, Mladost 4, 1766, Sofia	35929211120 / 35929211193
Burkina Faso	Avenue Bassawarga, 01 BP915, Ouagadougou	226 25301038
Congo (Republic of)	98 Blvd General Charles de Gaulle, Pointe Noire	242066776656
Cyprus	20, Bethlehem Str. / P.O.Box 20430, 2033, Strovolos	35722711300
Czech Republic	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy	420 461 540 130
Democratic Republic of the Congo	AV. Pont Canale N° 3440, Kinshasa	00243-991223232
Equatorial Guinea	SN Av Patricio Lumumba y C/ Jesus B, Bata	00240 333 082958 / 00240 333 082453
Equatorial Guinea	Calle de las Naciones Unidas, PO box 762, Malabo	240333082958 / 240333082453
España	Avda Barcelona, S/N, 25790 Oliana (Lleida) atencioncliente@taurus.es	902 118 050
Ethiopia	Lideta Sub City Kebele 10 H.NO 124, Addis Ababa	+251 11 5518300
France	Za les bas musats 18, 89100, Malay-le-Grand	03 86 83 90 90
Gabon	BP 574, Port-Gentil Centre-ville	24101552689 / 24101560698
Ghana	Ederick Place, Accra-Ghana	302682448 / 302682404

Gibraltar	11 Horse Barrack Lane, 54000, Gibraltar	00350 200 75397 / 00350 200 41023
Greece	Sapfous 7-9, 10553, Athens	+30 21 0373 7000
Guinea	BP 206, GN, Conakry	(224) 622204545
Hong Kong	Unit H, 13/F., World Tech Centre, Hong kong	(852) 2448 0116 / 9197 3519
Hungary	Késmárk utca 11-13, 1158, Budapest	+36 1 370 4519
India	C-175, Sector-63, Noida, Gautam Budh Nagar - 201301, Delhi	(+91) 120 4016200
Ivory Coast	01 Rue Des Carrossiers-Zone 3, B.P 3747, Abidjan 01 (RCI)	22521251820 / 225 21 353494
Jordan	28 Basman St Down town, Amman	+962 6 46 222 68
Kuwait	P.O. BOX 3379 hawally, 32034, Hawally	+965 2200 1010
Lebanon	Damascus Highway; Sciale Building, Jamhour	9615922963
Luxembourg	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Mali	BP E2900, Dravela Bolibana	223227216 / 223227259
Marruecos	Avenue 2 Mars, Résidence Nassrallah, Appt n° 2 1er, Casablanca	(+212) 522 86 30 95
Mauritania	134 Avenue Gamal Abdener Ilot D, Nouakchott	2225254469 / 2225251258
Mexico	Rosas Moreno N° 4-203 Colonia de San Rafael C.P. 06470 – Delegación Cuauhtémoc, Ciudad de México	(+52) 55 55468162
Montenegro	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055
Netherlands	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Nigeria	8, Isaac; John Str,G.R.A Ikeja Lagos	23408023360099
Paraguay	Denis Roa 155 c/ Guido Spano, Asunción	21665100
Peru	Calle los Negocios 428, Surquillo, Lima	(511) 421 6047
Portugal	Avenida Rainha D. Amélia, nº12-B, 1600-677, Lisboa	+351 210966324
Romania	Dudesti Pantelimon 23, 410554, Bucharest	031.805.49.58
Serbia	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055
Slovakia	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy	420 461 540 130
Southafrica	Unit 25 & 26, San Croy Office Park, Die Agora Road, Croydon, Kempton Park, 1619, Johannesburg	(+27) 011 392 5652
Tunisia	2, Rue de Turquie, Tunis	21671333066
Ukraine	Block 6, Ap Housing Estate Topol-2, B, 49000, Dnepropetrovsk	380563704161 / 380563704161
United Arab Emirates	P.O.BOX 8543, Dubai	14506246200
Uruguay	Luis Alberto de Herrera 3468, 11600, Montevideo	598 2209 28 00
Vietnam	Lot 7 Ind. Zone for, Ha Noi	84437658111 / 84437658110





taurus

Avda. Barcelona, s/n
E 25790 Oliana
Spain